



## ELEKTRISCHER KARTOFFELSCHÄLER/ELECTRIC POTATO PEELER/ÉPLUCHEUR DE POMMES DE TERRE ÉLECTRIQUE SKFS 85 A1

(DE) (AT) (CH)

### ELEKTRISCHER KARTOFFELSCHÄLER

Kurzanleitung

(GB) (IE)

### ELECTRIC POTATO PEELER

Short manual

(FR) (BE)

### ÉPLUCHEUR DE POMMES DE TERRE ÉLECTRIQUE

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)

### ELEKTRISCHE AARDAPPELSCHILLER

Beknopte handleiding

(PL)

### ELEKTRYCZNA OBIERACZKA DO ZIEMNIAKÓW

Krótką instrukcją

(CZ)

### ELEKTRICKÝ LOUPAČ BRAMBOR

Krátký návod

(SK)

### ELEKTRICKÁ ŠKRABKA NA ZEMIAKY

Krátky návod

(ES)

### PELADOR DE PATATAS ELÉCTRICO

Guía rápida

(DK)

### ELEKTRISK KARTOFFELSKRÆLLER

Kort vejledning

(IT)

### PELAPATATE ELETTRICO

Guida rapida

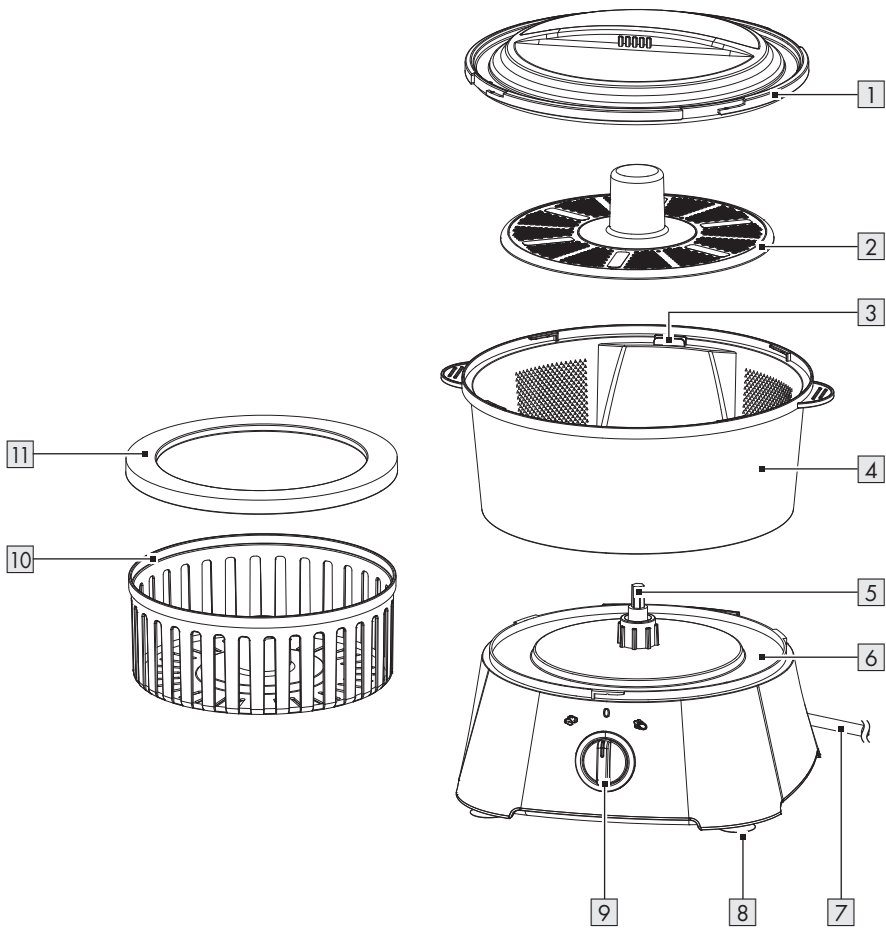
(HU)

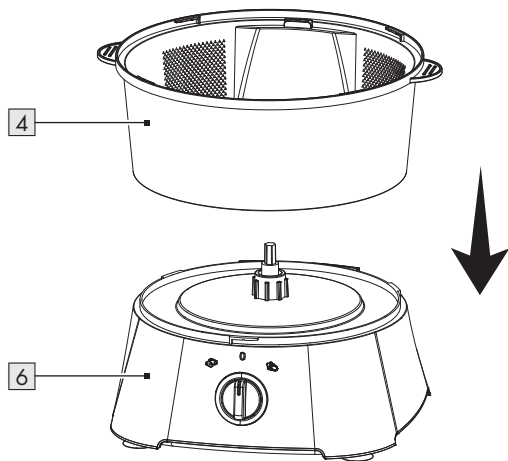
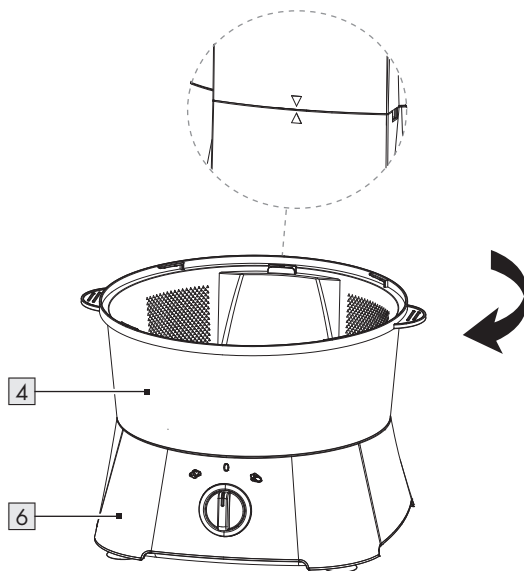
### ELEKTROMOS BURGONYAHÁMOZÓ

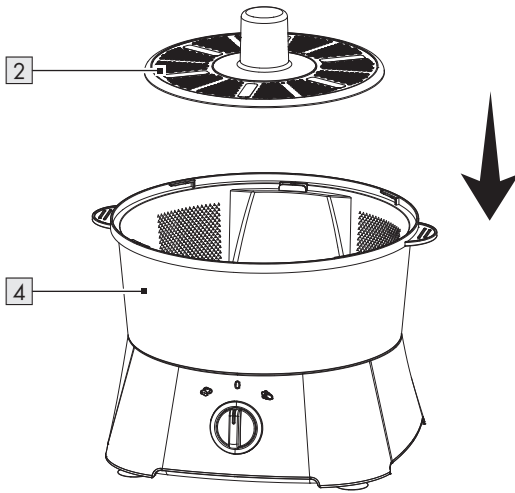
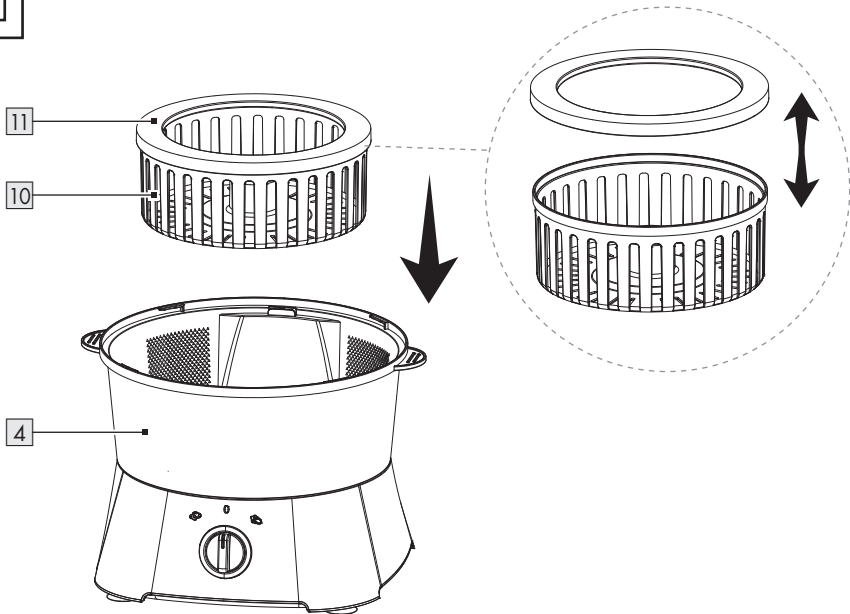
Rövid útmutató

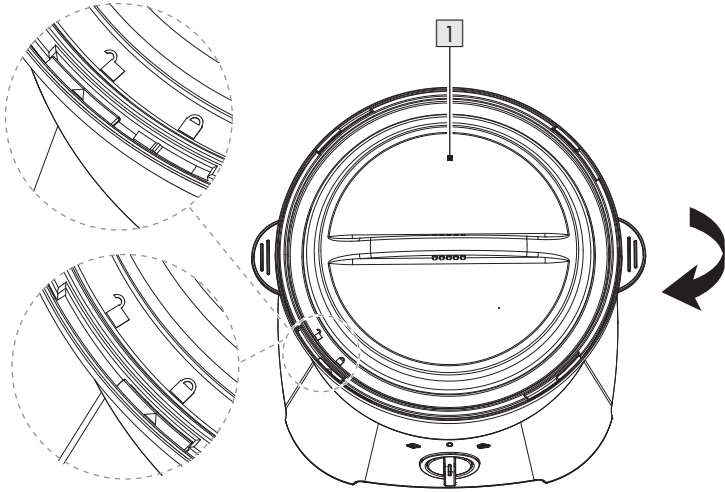
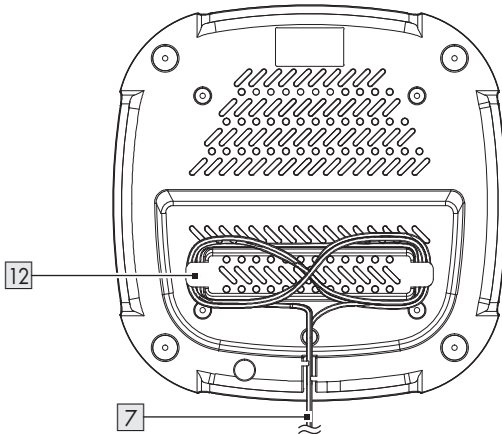
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	7
GB/IE	Short manual	Page	17
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	26
NL/BE	Beknopte handleiding	Pagina	37
PL	Krótką instrukcja	Strona	47
CZ	Krátký návod	Strana	57
SK	Krátky návod	Strana	66
ES	Guía rápida	Página	75
DK	Kort vejledning	Side	85
IT	Guida rapida	Pagina	94
HU	Rövid útmutató	Oldal	104

**A**



**B****C**




















**D****E**

**F****G**



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	8
<b>Kurzanleitung</b> .....	Seite	9
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite	9
Lieferumfang .....	Seite	9
Teilebeschreibung .....	Seite	9
Technische Daten .....	Seite	9
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	9
<b>Vor der ersten Verwendung</b> .....	Seite	12
<b>Bedienung</b> .....	Seite	12
<b>Kartoffeln schälen</b> .....	Seite	13
<b>Gemüse schleudern</b> .....	Seite	14
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	14
<b>Lagerung</b> .....	Seite	15
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	15
<b>Garantie</b> .....	Seite	15
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	16
<b>Service</b> .....	Seite	16

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.		Wechselstrom/-spannung
	<b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.	<b>Hz</b>	Hertz (Netzfrequenz)
		<b>W</b>	Watt
	<b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Gefahr - Risiko eines Stromschlags!
			Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	<b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
			Lebensmittelecht Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
	<b>ACHTUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.		Positionsmarkierung (verriegelt)
	<b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.		Positionsmarkierung (entriegelt)
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Positionsmarkierung
			Positionsmarkierung
	Sicherheitshinweise		Aus-Position
	Handlungsanweisungen		



	Für die Spülmaschine geeignet:		Positionsmarkierung (Gemüse schleudern)									
	<table border="1"> <tr><td>1</td><td>Deckel</td></tr> <tr><td>2</td><td>Schälscheibe</td></tr> <tr><td>4</td><td>Behälter</td></tr> <tr><td>10</td><td>Schleuderkorb</td></tr> <tr><td>11</td><td>Abdeckung (für den Schleuderkorb)</td></tr> </table>		1	Deckel	2	Schälscheibe	4	Behälter	10	Schleuderkorb	11	Abdeckung (für den Schleuderkorb)
1	Deckel											
2	Schälscheibe											
4	Behälter											
10	Schleuderkorb											
11	Abdeckung (für den Schleuderkorb)											

## **ELEKTRISCHER KARTOFFELSCHÄLER**

### ● **Kurzanleitung**

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 451825\_2310 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- Dieses Produkt kann zum Schälen von Kartoffeln sowie zum Schleudern von Blattgemüse verwendet werden.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

### ● **Lieferumfang**

- 1 Elektrischer Kartoffelschäler
- 1 Kurzanleitung

### ● **Teilebeschreibung**

(Abb. A)

- 1 Deckel
- 2 Schälscheibe
- 3 Sicherheitsschalter
- 4 Behälter
- 5 Antriebsachse
- 6 Haupteinheit
- 7 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 8 Saugnapffüße
- 9 Drehknopf
- 10 Schleuderkorb
- 11 Abdeckung (für den Schleuderkorb)

(Abb. G)

- 12 Kabelaufwicklung

### ● **Technische Daten**

Eingangsspannung:	220–240 V~, 50 Hz
Schutzklasse:	II/□
Leistungsaufnahme:	85 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand:	0,1 W



### **Sicherheitshinweise**

**MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES**

## PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

### **⚠️ WARNUNG! LEBENS- GEFAHR UND UNFALL- GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickenungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Produkt und die Anschlussleitung außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Dieses Produkt kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und fehlendem Wissen verwendet werden, sofern diese beaufsichtigt oder zur sicheren Verwendung des Produktes angewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

### **⚠️ WARNUNG!**

#### **Verletzungsrisiko**

#### **durch unsachgemäßen Gebrauch!**

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

### **⚠️ ACHTUNG! Risiko der Beschädigung des**

#### **Produkts!**

Das Produkt ist nur zum Schälen von Kartoffeln und zum Schleudern von Gemüse geeignet. Bei unsachgemäßem Gebrauch wird das Produkt irreparabel beschädigt.

- ⚠️ **WARNUNG! Stromschlag-  
risiko!** Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren.

Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

**⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Tauchen Sie die Haupteinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie die Haupteinheit niemals unter fließendes Wasser.

**⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Ziehen Sie den Netzstecker und kontaktieren Sie Ihren Händler, wenn das Produkt beschädigt ist.

- Lassen Sie niemals Teile des Produkts fallen. Eine grobe Handhabung kann zu irreparablen Schäden am Produkt führen.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde oder wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte

Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Reinigen Sie das Produkt und die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt gelassen wird und bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen.
- Verwenden Sie nur das mit dem Produkt gelieferte Zubehör.
- Verwenden Sie das Produkt und dessen Zubehör nicht, wenn Teile beschädigt sind oder sichtbare Risse aufweisen.
- Montieren Sie die Schälsscheibe oder den Schleuderkorb nicht direkt auf der Antriebsachse ohne den Behälter.

- Die Schälscheibe ist scharf. Seien Sie bei der Montage, während des Betriebs, der Demontage und der Reinigung äußerst vorsichtig.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heißen Oberflächen (Gasherd, Elektroherd, Ofen etc.) ab. Platzieren Sie das Produkt auf einer ebenen, stabilen, sauberen und trockenen Oberfläche.
- Berühren Sie die Haupteinheit, die Anschlussleitung und den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose.
- Schützen Sie das Produkt und dessen Zubehör vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen wie Öfen oder Heizgeräten.
- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder sich Teilen nähern, die sich während des Gebrauchs bewegen.

## ● Vor der ersten Verwendung

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
2. Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).

❗ **HINWEIS:** Dieses Produkt kann während der ersten Verwendung einen Geruch abgeben. Dabei handelt es sich um Produktions- oder Transportrückstände, die schnell nachlassen.

## ● Bedienung



### ⚠ **VORSICHT! Verletzungsrisiko!**

Berühren Sie nicht die scharfen Metallteile der Schälscheibe **2**.

### ❗ **HINWEISE:**

- Die maximale Dauerbetriebszeit beträgt ca. 2 Minuten. Lassen Sie das Produkt 5 Minuten lang abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.
  - Vor der Verwendung: Stellen Sie sicher, dass alle Teile korrekt zusammengebaut sind.
  - Bevor Sie das Produkt einschalten: Halten Sie Kleidung und Haare von den beweglichen Teilen fern.
  - Bevor Sie den Deckel **1** entnehmen: Warten Sie, bis die Schälscheibe **2** oder der Schleuderkorb **10** komplett zum Stillstand gekommen ist.
  - Überfüllen Sie den Behälter **4** nicht.
  - Das Produkt verfügt über einen Sicherheitsschalter **3**, der nur aktiviert wird, wenn das Produkt korrekt zusammengebaut ist. Das Produkt funktioniert nur, wenn alle Teile korrekt zusammengebaut sind und der Deckel **1** ordnungsgemäß verschlossen und verriegelt ist.
  - Stellen Sie das Produkt auf eine flache und stabile Oberfläche, fernab von jeglichen Wärmequellen.
  - Das Produkt befindet sich im Aus-Zustand, sobald der Netzstecker **7** mit einer Steckdose verbunden und der Drehknopf **9** auf die Position **0** gestellt ist.
1. Vor dem Zusammenbau: Stellen Sie sicher, dass der Drehknopf **9** auf die Position **0** gestellt ist.

2. Setzen Sie den Behälter **4** auf die Haupteinheit **6** (Abb. B).
3. Drehen Sie den Behälter **4** im Uhrzeigersinn, bis er einrastet. Die Markierung **▽** an der Rückseite des Behälters und die Markierung **△** an der Rückseite der Haupteinheit **6** müssen aneinander ausgerichtet sein (Abb. C).
4. **Schälscheibe **2** einsetzen:** Setzen Sie die Schälscheibe auf die Antriebsachse **5** in der Mitte des Behälters **4** (Abb. D).  
**Schleuderkorb **10** einsetzen:** Drücken Sie den Abdeckung **11** nach unten, sodass er fest am Schleuderkorb angebracht ist. Setzen Sie den Schleuderkorb auf die Antriebsachse **5** in der Mitte des Behälters **4** (Abb. E).
5. Setzen Sie den Deckel **1** auf den Behälter **4**. Die Markierung **△** am Rand des Behälters muss an der Markierung **□** am Deckel ausgerichtet sein. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, bis die Markierung **△** am Rand des Behälters an der Markierung **□** am Deckel ausgerichtet ist (Abb. F).
6. Verbinden Sie den Netzstecker **7** mit einer Steckdose.
7. **Einschalten:** Drehen Sie den Drehknopf **9**, um den Modus auszuwählen. Die Schälscheibe **2** oder der Schleuderkorb **10** beginnt sich zu drehen.

Symbol	Modus
	Kartoffeln schälen
	Gemüse schleudern
<b>0</b>	Aus

8. **Ausschalten:** Stellen Sie den Drehknopf **9** auf die Position **0**. Die Schälscheibe **2** oder der Schleuderkorb **10** hört auf sich zu drehen.
9. Ziehen Sie den Netzstecker **7** aus der Steckdose.

10. Drehen Sie den Deckel **1** entgegen dem Uhrzeigersinn, bis die Markierung **△** am Rand des Behälters **4** an der Markierung **□** am Deckel ausgerichtet ist. Entnehmen Sie den Deckel vom Behälter (Abb. F).
11. Drehen Sie den Behälter **4** entgegen dem Uhrzeigersinn. Entnehmen Sie den Behälter von der Haupteinheit **6**.

## ● Kartoffeln schälen

### ① HINWEISE:

- Das Produkt funktioniert nicht, wenn die Kartoffeln zu groß sind. Verwenden Sie Kartoffeln, die die empfohlene Größe haben. Schneiden Sie die Kartoffeln alternativ in kleinere Stücke.
- Empfohlene Kartoffelgröße:

Form	Größe
Oval	80 mm x 60 mm
Kugelförmig	Ø 75 mm

- Die Schälscheibe **2** kann keine Schale aus Vertiefungen oder von unregelmäßig geformten Kartoffeln entfernen. Entfernen Sie vorhandene Wurzeln oder die Schale aus Vertiefungen per Hand mit einem kleinen Messer.
  - Schälen Sie keine garen Kartoffeln mit dem Produkt.
  - Vor dem Schälen: Waschen Sie die Kartoffeln mit klarem Wasser.
  - Befüllen Sie den Behälter **4** nicht über die **MAX**-Linie hinaus mit Wasser.
  - Befüllen Sie den Behälter **4** mit max. 1 kg Kartoffeln.
  - Verwenden Sie zum Herausnehmen der Kartoffeln eine Küchenzange, um eine Berührung der scharfen Teile der Schälscheibe **2** zu vermeiden.
1. Setzen Sie die Schälscheibe **2** ein (siehe „Bedienung“).
  2. Befüllen Sie den Behälter **4** mit ca. 150 ml klarem Wasser.
  3. Geben Sie gewaschene Kartoffeln vorsichtig in den Behälter **4**.

4. Schließen Sie den Deckel **1** und schalten Sie das Produkt ein (siehe „Bedienung“).
5. Beobachten Sie die Kartoffeln durch den Deckel **1**. Schalten Sie das Produkt aus, wenn das Ergebnis zufriedenstellend ist.
6. Entnehmen Sie die Kartoffeln mit einer Küchenzange aus dem Behälter **4**.
7. Vor dem Garen: Waschen Sie die Kartoffeln mit klarem Wasser.

## ● Gemüse schleudern

### **i** HINWEISE:

- Befüllen Sie den Schleuderkorb **10** nicht über den Rand hinaus mit Gemüse. Schneiden Sie das Gemüse in kleinere Stücke, falls nötig.
  - Verwenden Sie das Produkt nur zum Schleudern von rohem Gemüse. Schleudern Sie kein gares Gemüse mit dem Produkt.
  - Füllen Sie kein Wasser in den Behälter **4**, wenn Sie Gemüse schleudern.
  - Verwenden Sie das Produkt nicht zum Trockenschleudern von Wäsche.
1. Setzen Sie den Schleuderkorb **10** ein (siehe „Bedienung“).
  2. Geben Sie gewaschenes Blattgemüse in den Schleuderkorb **10**. Entfernen Sie, falls nötig, den Abdeckring **11** für einen leichten Zugang zum Schleuderkorb.
  3. Bevor Sie den Deckel **1** schließen: Stellen Sie sicher, dass der Abdeckring **11** fest am Schleuderkorb **10** angebracht ist.
  4. Schließen Sie den Deckel **1** und schalten Sie das Produkt ein (siehe „Bedienung“).
  5. Beobachten Sie das Gemüse durch den Deckel **1**. Schalten Sie das Produkt aus, wenn das Ergebnis zufriedenstellend ist.
  6. Entnehmen Sie das Gemüse aus dem Schleuderkorb **10**.

## ● Reinigung und Pflege

- ⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Ziehen Sie den Netzstecker **7** aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.

**⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!**

Tauchen Sie die Haupteinheit **6** nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie die Haupteinheit nie unter fließendes Wasser.

**⚠️ ACHTUNG! Risiko der Beschädigung des Produkts!**

Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel, harte Bürsten oder spitze Gegenstände, um das Produkt zu reinigen.

**⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko!**

Die Metallteile der Schälscheibe **2** sind scharf. Entfernen Sie niemals Kartoffelschalenreste von der Schälscheibe mit Ihren Fingern.

- i** HINWEIS: Entnehmen Sie vor der Reinigung den Abdeckring **11** vom Schleuderkorb **10** (Abb. E).

Teil	Reinigung
<b>6</b> Haupteinheit	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Wischen Sie das Teil mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.</li> <li><input type="checkbox"/> Geben Sie bei hartnäckiger Verschmutzung ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.</li> </ul>
<b>1</b> Deckel <b>4</b> Behälter <b>10</b> Schleuderkorb <b>11</b> Abdeckring (für den Schleuderkorb)	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Reinigen Sie die Teile mit Wasser und etwas Spülmittel.</li> <li><input type="checkbox"/> Spülen Sie die Teile anschließend mit klarem Wasser ab.</li> </ul>
<b>2</b> Schälscheibe	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Verwenden Sie eine weiche Bürste, um Kartoffelschalenreste vorsichtig vom Teil zu entfernen.</li> <li><input type="checkbox"/> Reinigen Sie das Teil mit Wasser und etwas Spülmittel.</li> <li><input type="checkbox"/> Spülen Sie das Teil anschließend mit klarem Wasser ab.</li> </ul>

- Die folgenden Teile sind spülmaschinengeeignet:
  - 1 Deckel
  - 2 Schälsscheibe
  - 4 Behälter
  - 10 Schleuderkorb
  - 11 Abdeckung (für den Schleuderkorb)
- Nach der Reinigung: Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab.

## ● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung 7 um die Kabelaufwicklung 12 an der Unterseite der Haupteinheit 6 (Abb. G).

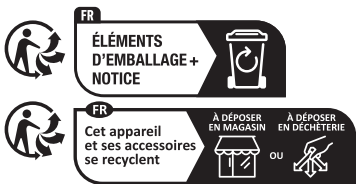
## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

### Produkt:



Points de collecte sur [www.quefairendemesdechets.fr](http://www.quefairendemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



### Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 451825\_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)
























<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page	18
<b>Short manual</b> .....	Page	19
Intended use .....	Page	19
Scope of delivery .....	Page	19
Parts description .....	Page	19
Technical data .....	Page	19
<b>Safety instructions</b> .....	Page	19
<b>Before first use</b> .....	Page	21
<b>Operation</b> .....	Page	22
<b>Peeling potatoes</b> .....	Page	22
<b>Spinning vegetables</b> .....	Page	23
<b>Cleaning and care</b> .....	Page	23
<b>Storage</b> .....	Page	24
<b>Disposal</b> .....	Page	24
<b>Warranty</b> .....	Page	24
Warranty claim procedure .....	Page	25
<b>Service</b> .....	Page	25

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.		Alternating current/voltage
	<b>DANGER!</b> This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.	<b>Hz</b>	Hertz (supply frequency)
		<b>W</b>	Watts
	<b>WARNING!</b> This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Danger - risk of electric shock!
			Use the product in dry indoor spaces only.
	<b>CAUTION!</b> This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Symbol for a Protection Class II product
			Food safe This product has no adverse effect on taste or smell.
	<b>ATTENTION!</b> This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.		Position marking (locked)
	<b>NOTE:</b> This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.		Position marking (unlocked)
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Position marking
			Position marking
	Safety information Instructions for use	<b>0</b>	Off position

	Suitable for the dishwasher:		Position marking (spinning vegetables)	
	1 Lid			Position marking (peeling potatoes)
	2 Peeling disc			
	4 Container			
	10 Spin basket			
11 Cover ring (for spin basket)				

## ELECTRIC POTATO PEELER

### ● Short manual

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 451825\_2310.

The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store the short guide in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.

### ● Intended use

- This product can be used for peeling potatoes and spinning leafy vegetables.
- The product is intended for private household use only, not for commercial purposes.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

### ● Scope of delivery

- 1 Electric potato peeler
- 1 Short manual

### ● Parts description

(Fig. A)

- 1 Lid
- 2 Peeling disc
- 3 Safety switch
- 4 Container
- 5 Drive shaft
- 6 Main unit

- 7 Mains cord with mains plug
- 8 Suction feet
- 9 Knob
- 10 Spin basket
- 11 Cover ring (for spin basket)

(Fig. G)

- 12 Mains cord retainer

### ● Technical data

Input voltage:	220-240 V~, 50 Hz
Protection class:	II/□
Power consumption:	85 W
Power consumption in off mode:	0.1 W



## Safety instructions

**BEFORE USING THE PRODUCT,  
FAMILIARISE YOURSELF  
WITH ALL OF THE SAFETY  
INFORMATION AND  
INSTRUCTIONS FOR USE!  
WHEN PASSING THIS PRODUCT  
ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE  
ALL THE DOCUMENTS!**

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

**⚠️ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers.

Always keep children away from the packaging material.

- This product shall not be used by children. Keep the product and its cord out of reach of children.
- This product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and if they understand the hazards involved.

- Children shall not play with the product.

**⚠️ WARNING! Risk of injury from misuse!** Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

**⚠️ ATTENTION! Risk of product damage!** The product is only suitable for peeling potatoes or spinning vegetables. Misuse will irreparably damage the product.

**⚠️ WARNING! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

**⚠️ WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the main unit in water or other liquids. Never hold the main unit under running water.

**⚠️ WARNING! Risk of electric shock!** Never use a damaged product. Disconnect the mains plug from the socket outlet and contact your retailer if it is damaged.

- Never drop any part of the product. Rough handling can cause irreparable damage to the product.

- The product is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage.
  - Regularly check the mains plug and the mains cord for damages.  
If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
  - Protect the mains cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the mains cord away from hot surfaces and open flames.
  - Clean the product and surfaces in contact with foodstuff (see "Cleaning and care").
  - Always disconnect the product from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
  - Do not use any accessories other than those supplied with the product.
  - Stop using the product and its accessories if any part is damaged or has visible cracks.
  - Do not install the peeling disc or spin basket directly on the drive shaft without the container.
  - The peeling disc is sharp. Use extreme caution during assembly, while operating, disassembly and cleaning.
  - Do not place the product on hot plates (gas, electric, coal cooking range etc.). Operate the product on a level, stable, clean, and dry surface.
  - Never touch the main unit, the mains cord or the mains plug with wet hands.
  - Do not pull the mains plug out of the socket outlet by the mains cord.
  - Protect the product and its accessories against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
  - Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.
  - Switch off the product and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- **Before first use**
1. Remove the packaging materials.
  2. Clean the product (see "Cleaning and care").
- ⓘ **NOTE:** The product may give off some odour during first use. These are production or transport residue that will quickly subside.

## ● Operation

**⚠ CAUTION! Risk of injury!** Do not touch the sharp metal parts of the peeling disc **2**.

### ❗ NOTES:



- ❑ The maximum continuous operating time is approx. 2 minutes. Let the product cool for 5 minutes before switching the product on again.
- ❑ Before use: Ensure all parts are correctly assembled.
- ❑ Before switching on the product: Keep clothes and hair away from the moving parts.
- ❑ Before removing the lid **1**: Wait until the peeling disc **2** or spin basket **10** comes to a complete standstill.
- ❑ Do not overfill the container **4**.
- ❑ The product features a safety switch **3** which is only activated once the product is correctly assembled. The product operates only when all parts are correctly assembled and the lid **1** is properly closed and locked.
- ❑ Place the product on a flat and stable surface, away from any heat source.
- ❑ The product is in off mode once the mains plug **7** is connected to a socket outlet and the knob **9** is set to the **0** position.

1. Before assembly: Ensure the knob **9** is set to the **0** position.
2. Place the container **4** onto the main unit **6** (Fig. B).
3. Rotate the container **4** clockwise until it clicks into place. The marking **▽** on the rear of the container and the marking **△** on the rear of the main unit **6** must be aligned with each other (Fig. C).

4. **Inserting the peeling disc **2**:** Insert the peeling disc onto the drive shaft **5** at the centre of the container **4** (Fig. D).

**Inserting the spin basket **10**:** Press down the cover ring **11** so that it is firmly attached to the spin basket. Place the spin basket onto the drive shaft **5** at the centre of the container **4** (Fig. E).

5. Place the lid **1** onto the container **4**. The marking **△** on the rim of the container must be aligned with the marking **□** on the lid. Rotate the lid clockwise until the marking **△** on the rim of the container is aligned with the marking **□** on the lid (Fig. F).
6. Connect the mains plug **7** to a socket outlet.
7. **Switching on:** Turn the knob **9** to select the mode. The peeling disc **2** or the spin basket **10** starts rotating.

Icon	Mode
	Peeling potatoes
	Spinning vegetables
<b>0</b>	Off

8. **Switching off:** Set the knob **9** to the **0** position. The peeling disc **2** or the spin basket **10** stops rotating.
9. Pull the mains plug **7** out of the socket outlet.
10. Rotate the lid **1** counter-clockwise until the marking **△** on the rim of the container **4** is aligned with the marking **□** on the lid. Remove the lid from the container (Fig. F).
11. Rotate the container **4** counter-clockwise. Remove the container from the main unit **6**.

## ● Peeling potatoes

### ❗ NOTES:

- ❑ The product does not function if the potatoes are too large. Use potatoes which have the recommended size. Alternatively, cut the potatoes into smaller pieces.
- ❑ Recommended potato size:

Shape	Size
Oval	80 mm x 60 mm
Spherical	∅ 75 mm

- ❑ The peeling disc **2** cannot remove skin from recesses or irregularly shaped potatoes. Remove any remaining roots or skin from recesses by hand using a small knife.

- ❑ Do not use the product to peel any cooked potatoes.
  - ❑ Before peeling: Wash the potatoes with clear water.
  - ❑ Do not fill the container **4** with water beyond the **MAX** line.
  - ❑ Fill the container **4** with a maximum of 1 kg of potatoes.
  - ❑ Use a kitchen tong to remove potatoes to avoid touching the sharp parts of the peeling disc **2**.
1. Insert the peeling disc **2** (see "Operation").
  2. Fill the container **4** with approx. 150 ml of clear water.
  3. Carefully add washed potatoes into the container **4**.
  4. Close the lid **1** and switch on the product (see "Operation").
  5. Monitor the potatoes through the lid **1**. Switch off the product when the result is satisfactory.
  6. Use a kitchen tong to remove the potatoes from the container **4**.
  7. Before cooking: Wash the potatoes with clear water.

## ● Spinning vegetables

### ⓘ NOTES:

- ❑ Do not fill the spin basket **10** with vegetables beyond the rim. Cut the vegetables into smaller pieces, if necessary.
  - ❑ Only use the product to spin raw vegetables. Do not use the product to spin any cooked vegetables.
  - ❑ Do not fill any water into the container **4** when spinning vegetables.
  - ❑ Do not use the product for spin-drying laundry.
1. Insert the spin basket **10** (see "Operation").
  2. Add washed leafy vegetables into the spin basket **10**. If necessary, remove the cover ring **11** for easy access to the spin basket.
  3. Before closing the lid **1**: Ensure the cover ring **11** is firmly attached to the spin basket **10**.

4. Close the lid **1** and switch on the product (see "Operation").
5. Monitor the vegetables through the lid **1**. Switch off the product when the result is satisfactory.
6. Remove the vegetables from spin basket **10**.

## ● Cleaning and care

**⚠ WARNING! Risk of electric shock!**  
Before cleaning or maintaining the product: Disconnect the mains plug **7** from the socket outlet.

**⚠ WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the main unit **6** in water or other liquids. Never hold the main unit under running water.

**⚠ ATTENTION! Risk of product damage!**  
Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product or its accessories.

**⚠ CAUTION! Risk of injury!** The metal parts of the peeling disc **2** are sharp. Never remove any remaining potato skin from the peeling disc with your fingers.

**ⓘ NOTE:** Before cleaning, remove the cover ring **11** from the spin basket **10** (Fig. E).

Part	Cleaning
<b>6</b> Main unit	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Wipe the part with a slightly damp cloth.</li> <li>❑ For stubborn soiling, add a mild cleaning agent on the cloth.</li> </ul>
<b>1</b> Lid <b>4</b> Container <b>10</b> Spin basket <b>11</b> Cover ring (for spin basket)	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Clean the parts with water and some dish washing liquid.</li> <li>❑ Rinse the parts with clean water afterwards.</li> </ul>

Part	Cleaning
2 Peeling disc	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Use a soft brush to carefully remove any remaining potato skin from the part.</li> <li><input type="checkbox"/> Clean the part with water and some dish washing liquid.</li> <li><input type="checkbox"/> Rinse the part with clean water afterwards.</li> </ul>

- The following parts are suitable for dishwashers:
  - 1 Lid
  - 2 Peeling disc
  - 4 Container
  - 10 Spin basket
  - 11 Cover ring (for spin basket)
- After cleaning: Dry all parts thoroughly.

## ● Storage

- Store the product at a dry location out of the reach of children.
- Wind the mains cord 7 around the mains cord retainer 12 at the bottom of the main unit 6 (Fig. G).

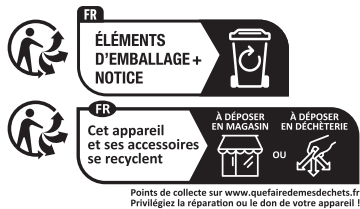
## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

## Product:



The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.



Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 451825\_2310) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

## ● Service

### GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736



















E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)






<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page	27
<b>Guide de démarrage rapide</b> .....	Page	28
Utilisation conforme aux prescriptions .....	Page	28
Contenu de l'emballage .....	Page	28
Description des pièces .....	Page	28
Données techniques .....	Page	28
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	29
<b>Avant la première utilisation</b> .....	Page	31
<b>Fonctionnement</b> .....	Page	31
<b>Éplucher des pommes de terre</b> .....	Page	32
<b>Essorer des légumes</b> .....	Page	33
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page	33
<b>Rangement</b> .....	Page	34
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	34
<b>Garantie</b> .....	Page	35
Faire valoir sa garantie .....	Page	36
<b>Service après-vente</b> .....	Page	36

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

	Ce symbole signifie que les instructions du mode d'emploi doivent être respectées lors de l'utilisation du produit.		Courant alternatif/tension alternative
	<b>DANGER !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.	<b>Hz</b>	Hertz (fréquence du secteur)
		<b>W</b>	Watt
	<b>AVERTISSEMENT !</b> Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Danger - risque d'électrocution !
			Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	<b>PRUDENCE !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Symbole pour un produit de la classe de protection II
			Convient pour les aliments Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.
	<b>ATTENTION !</b> Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.		Repère de positionnement (verrouillé)
	<b>REMARQUE :</b> Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.		Repère de positionnement (déverrouillé)
<b>CE</b>	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		Repère de positionnement
			Repère de positionnement
	Consignes de sécurité		Position arrêt
	Instructions de manipulation		

	Va au lave-vaisselle :		Repère de positionnement (essorer des légumes)	
	1 Couvercle			Repère de positionnement (éplucher des pommes de terre)
	2 Disque d'épluchage			
	4 Récipient			
	10 Panier d'essorage			
11 Anneau de protection (pour le panier d'essorage)				

## ÉPLUCHEUR DE POMMES DE TERRE ÉLECTRIQUE

### ● Guide de démarrage rapide

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 451825\_2310, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

Ce mode d'emploi résumé fait partie de ce produit. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire soigneusement toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Veuillez conserver le mode d'emploi résumé et fournir tous les documents aux autres utilisateurs lorsque vous leur transmettez le produit.

### ● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit peut être utilisé pour éplucher des pommes de terre ainsi que pour essorer des légumes-feuilles.
- Le produit est prévu exclusivement pour une utilisation dans le milieu domestique et n'est pas conçu pour un usage commercial.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

### ● Contenu de l'emballage

- 1 Éplucheur de pommes de terre électrique
- 1 Guide de démarrage rapide

### ● Description des pièces

(III. A)

- 1 Couvercle
- 2 Disque d'épluchage
- 3 Coupe-circuit
- 4 Récipient
- 5 Axe d'entraînement
- 6 Bloc principal
- 7 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
- 8 Pieds ventouses
- 9 Bouton rotatif
- 10 Panier d'essorage
- 11 Anneau de protection (pour le panier d'essorage)

(III. G)

- 12 Enrouleur de cordon

### ● Données techniques

Tension d'entrée :	220-240 V~, 50 Hz
Classe de protection :	II/□
Consommation d'énergie :	85 W
Consommation d'énergie à l'arrêt :	0,1 W



## Consignes de sécurité

**AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !**

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

**⚠ AVERTISSEMENT !  
DANGER DE MORT ET  
RISQUE D'ACCIDENTS  
POUR LES BÉBÉS ET LES  
ENFANTS !**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants. Conservez le produit et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Ce produit peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou si elles ont été informées de l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques liés à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

**⚠ AVERTISSEMENT !**

**Risque de blessures en cas d'utilisation non conforme !**

Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

### **⚠ ATTENTION ! Risque de dommages au produit !**

Le produit convient uniquement pour l'épluchage des pommes de terre et l'essorage des légumes. Un usage non-conforme endommagera irrémédiablement le produit.

### **⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** N'essayez jamais de réparer le produit par vous-même.

En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

### **⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** Ne plongez pas le bloc principal dans de l'eau ou d'autres liquides. Il est interdit de passer le bloc principal sous l'eau courante.

### **⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez la fiche de secteur et contactez votre revendeur si le produit est endommagé.

- Ne laissez jamais tomber les pièces du produit. Une manipulation brutale peut entraîner des dégâts irréparables au produit.

- Le produit ne doit pas être utilisé, s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles de dommages.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche de secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel. Si le cordon d'alimentation de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Protégez le cordon d'alimentation de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes.
- Nettoyez le produit et les surfaces en contact avec des denrées alimentaires (voir « Nettoyage et entretien »).
- Débranchez toujours le produit de l'alimentation électrique lorsqu'il est laissé sans surveillance et avant l'assemblage, le désassemblage ou le nettoyage.

- Utilisez uniquement les accessoires fournis avec le produit.
- N'utilisez pas le produit et ses accessoires si des pièces sont endommagées ou présentent des fissures visibles.
- Ne montez pas le disque d'épluchage ou le panier d'essorage directement sur l'axe d'entraînement sans le récipient.
- Le disque d'épluchage est tranchant. Soyez extrêmement prudent lors du montage, du fonctionnement, du démontage et du nettoyage.
- Ne placez pas le produit sur des surfaces chaudes (cuisinière à gaz, plaques électriques, four, etc.).  
Placez toujours le produit sur une surface plane, stable, propre et sèche.
- Ne touchez pas le bloc principal, le cordon d'alimentation et la fiche de secteur avec les mains mouillées.
- Ne débranchez jamais la fiche secteur en tirant sur le cordon d'alimentation branché sur la prise de courant.

- Protégez le produit et ses accessoires de la poussière, du rayonnement solaire direct, des projections d'eau et de l'égouttement.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.
- Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de changer d'accessoires ou avant de vous approcher de pièces qui sont en mouvement durant le fonctionnement.

### ● **Avant la première utilisation**

1. Retirez les matériaux d'emballage.
2. Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).

**ⓘ REMARQUE :** Ce produit peut dégager une odeur lors de la première utilisation. Cela est dû à des résidus de fabrication ou de transport qui disparaîtront rapidement.

### ● **Fonctionnement**

**⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures !** Ne touchez pas les parties métalliques tranchantes du disque d'épluchage [2].

#### **ⓘ REMARQUES :**

- La durée maximale de fonctionnement en continu est d'env. 2 minutes. Laissez le produit refroidir pendant env. 5 minutes avant de le rallumer.
- Avant utilisation : Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement assemblées.

- Avant d'allumer le produit : Tenez vos cheveux et vêtements hors de la portée des pièces mobiles.
- Avant de retirer le couvercle **1** : Attendez que le disque d'épluchage **2** ou le panier d'essorage **10** se soit complètement arrêté.
- Ne remplissez pas trop le récipient **4**.
- Le produit dispose d'un coupe-circuit **3** qui n'est activé que si le produit est correctement assemblé. Le produit ne fonctionne que si toutes les pièces sont correctement assemblées et si le couvercle **1** est correctement fermé et verrouillé.
- Positionnez le produit sur une surface plane et stable, loin de toute source de chaleur.
- Dès que la fiche de secteur **7** est branchée sur une prise de courant et que le bouton rotatif **9** est placé sur la position **0**, le produit est à l'arrêt.



1. Avant l'assemblage : Assurez-vous que le bouton rotatif **9** est sur la position **0**.
2. Placez le récipient **4** sur le bloc principal **6** (ill. B).
3. Tournez le récipient **4** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Le repère **∇** au dos du récipient et le repère **△** au dos du bloc principal **6** doivent être alignés (ill. C).

4. **Introduire le disque d'épluchage **2** :**  
Placez le disque d'épluchage sur l'axe d'entraînement **5** au centre du récipient **4** (ill. D).

**Introduire le panier d'essorage **10** :**  
Poussez l'anneau de protection **11** vers le bas pour qu'il soit bien fixé au panier d'essorage. Placez le panier d'essorage sur l'axe d'entraînement **5** au centre du récipient **4** (ill. E).

5. Placez le couvercle **1** sur le récipient **4**. Le repère **△** sur le bord du récipient doit être aligné avec le repère **□** sur le couvercle. Tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le repère **△** sur le bord du récipient soit aligné avec le repère **□** du couvercle (ill. F).
6. Branchez la fiche de secteur **7** sur une prise de courant.

7. **Allumer :** Pour sélectionner le mode, tournez le bouton rotatif **9**. Le disque d'épluchage **2** ou le panier d'essorage **10** commence à tourner.

Symbole	Mode
	Éplucher des pommes de terre
	Essorer des légumes
<b>0</b>	Arrêt

8. **Éteindre :** Positionnez le bouton rotatif **9** sur la position **0**. Le disque d'épluchage **2** ou le panier d'essorage **10** s'arrête de tourner.
9. Débranchez la fiche secteur **7** de la prise de courant.
10. Tournez le couvercle **1** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le repère **△** sur le bord du récipient **4** soit aligné avec le repère **□** du couvercle. Retirez le couvercle du récipient (ill. F).
11. Tournez le récipient **4** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez le récipient du bloc principal **6**.

## ● Éplucher des pommes de terre

### ① REMARQUES :

- Si les pommes de terre sont trop grosses, le produit ne fonctionne pas. Utilisez des pommes de terre de la taille recommandée. Vous pouvez aussi couper les pommes de terre en petits morceaux.
- Taille de pomme de terre recommandée :

Forme	Dimensions
Ovale	80 mm × 60 mm
Sphérique	Ø 75 mm

- Le disque d'épluchage **2** ne peut pas enlever la peau dans les creux ou de pommes de terre de forme irrégulière. Enlevez les germes existants à la main ou la peau dans les creux avec un petit couteau.



- ❑ N'épluchez pas de pommes de terre cuites avec le produit.
- ❑ Avant l'épluchage : Lavez les pommes de terre à l'eau claire.
- ❑ Ne remplissez pas le récipient [4] d'eau au-delà de la ligne **MAX**.
- ❑ Remplissez le récipient [4] avec 1 kg de pommes de terre au maximum.
- ❑ Pour retirer les pommes de terre, utilisez une pince de cuisine afin d'éviter de toucher les pièces tranchantes du disque d'épluchage [2].

1. Placez le disque d'épluchage [2] (voir « Fonctionnement »).
2. Remplissez le récipient [4] avec environ 150 ml d'eau claire.
3. Placez prudemment des pommes de terre lavées dans le récipient [4].
4. Fermez le couvercle [1] et allumez le produit (voir « Fonctionnement »).
5. Regardez les pommes de terre à travers le couvercle [1]. Si le résultat est satisfaisant, éteignez le produit.
6. Retirez les pommes de terre du récipient [4] à l'aide d'une pince de cuisine.
7. Avant la cuisson : Lavez les pommes de terre à l'eau claire.

## ● **Essorer des légumes**

### ❗ **REMARQUES :**

- ❑ Ne remplissez pas le panier d'essorage [10] de légumes au-delà du bord. Si nécessaire, coupez les légumes en plus petits morceaux.
- ❑ N'utilisez le produit que pour essorer des légumes crus. N'essorez pas de légumes cuits avec le produit.
- ❑ Si vous essorez des légumes, ne mettez pas d'eau dans le récipient [4].
- ❑ N'utilisez pas le produit pour essorer du linge.

1. Placez le panier d'essorage [10] (voir « Fonctionnement »).
2. Mettez des légumes-feuilles lavés dans le panier d'essorage [10]. Si nécessaire, retirez l'anneau de protection [11] pour un accès facile au panier d'essorage.

3. Avant de fermer le couvercle [1] : Assurez-vous que l'anneau de protection [11] est bien fixé au panier d'essorage [10].
4. Fermez le couvercle [1] et allumez le produit (voir « Fonctionnement »).
5. Observez les légumes à travers le couvercle [1]. Si le résultat est satisfaisant, éteignez le produit.
6. Retirez les légumes du panier d'essorage [10].

## ● **Nettoyage et entretien**

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** Avant de nettoyer le produit, débranchez la fiche de secteur [7] de la prise de courant.

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** Ne plongez jamais le bloc principal [6] dans de l'eau ou d'autres liquides. Il est interdit de passer le bloc principal sous l'eau courante.

⚠ **ATTENTION ! Risque de dommages au produit !** Pour nettoyer le produit, n'utilisez jamais de produits de nettoyage soit agressifs soit récurants ni de brosses dures ni d'objets pointus.

⚠ **PRUDENCE ! Risque de blessures !** Les parties métalliques du disque d'épluchage [2] sont tranchantes. Ne retirez jamais des restes d'épluchures de pommes de terre qui sont prises dans le disque d'épluchage avec vos doigts.

❗ **REMARQUE :** Avant le nettoyage, retirez l'anneau de protection [11] du panier d'essorage [10] (ill. E).

Pièce	Nettoyage
[6] Bloc principal	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Essuyez cette pièce avec un torchon légèrement humidifié.</li> <li>❑ Appliquez un produit de nettoyage doux sur le chiffon en cas de saleté tenace.</li> </ul>

Pièce	Nettoyage
<input type="checkbox"/> 1 Couvercle <input type="checkbox"/> 4 Récipient <input type="checkbox"/> 10 Panier d'essorage <input type="checkbox"/> 11 Anneau de protection (pour le panier d'essorage)	<input type="checkbox"/> Nettoyez les pièces à l'eau tiède avec un peu de liquide vaisselle doux. <input type="checkbox"/> Rincez ensuite les pièces à l'eau claire.
<input type="checkbox"/> 2 Disque d'épluchage	<input type="checkbox"/> Pour enlever prudemment les restes d'épluchure de pommes de terre de la pièce, utilisez une brosse douce. <input type="checkbox"/> Nettoyez la pièce à l'eau avec un peu de liquide vaisselle. <input type="checkbox"/> Rincez ensuite la pièce à l'eau claire.

- Les pièces suivantes vont au lave-vaisselle :
  - 1 Couvercle
  - 2 Disque d'épluchage
  - 4 Récipient
  - 10 Panier d'essorage
  - 11 Anneau de protection (pour le panier d'essorage)
- Après le nettoyage : Séchez bien toutes les pièces.

## ● **Rangement**

- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.
- Enroulez le cordon d'alimentation  7 autour de l'enrouleur de cordon  12 situé au-dessous du bloc principal  6 (ill. G).

## ● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

### Produit :



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Garantie

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 451825\_2310) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)




















E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)






<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina	38
<b>Beknopte handleiding</b> .....	Pagina	39
Beoogd gebruik .....	Pagina	39
Leveringsomvang .....	Pagina	39
Onderdelenbeschrijving .....	Pagina	39
Technische gegevens .....	Pagina	39
<b>Veiligheidstips</b> .....	Pagina	39
<b>Voor het eerste gebruik</b> .....	Pagina	42
<b>Bediening</b> .....	Pagina	42
<b>Aardappelen schillen</b> .....	Pagina	43
<b>Groenten centrifugeren</b> .....	Pagina	43
<b>Schoonmaken en onderhoud</b> .....	Pagina	44
<b>Opbergen</b> .....	Pagina	45
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	45
<b>Garantie</b> .....	Pagina	45
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina	46
<b>Service</b> .....	Pagina	46

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	Dit symbool betekent dat bij gebruik van het product de hand moet worden gehouden aan de gebruiksaanwijzing.		Wisselstroom/-spanning
	<b>GEVAAR!</b> Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.	<b>Hz</b>	Hertz (neffrequentie)
		<b>W</b>	Watt
	<b>WAARSCHUWING!</b> Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		Gevaar - kans op elektrische schokken!
			Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	<b>VOORZICHTIG!</b> Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.		Symbool voor een product met beschermingsklasse II
			Geschikt voor levensmiddelen Dit product heeft geen negatieve effecten op smaak of geur.
	<b>OPGELET!</b> Dit symbool met de aanduiding "Opgelet" geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.		Positiemarkering (vergrendeld)
	<b>TIP:</b> Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.		Positiemarkering (ontgrendeld)
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.		Positiemarkering
			Positiemarkering
	Veiligheidstips		Uit-stand
	Aanwijzingen voor het gebruik		

	Geschikt voor de vaatwasmachine:			Positiemarkering (groente centrifugeren)
	1	Deksel		
	2	Schilschijf		Positiemarkering (aardappelen schillen)
	4	Kom		
	10	Centrifugemand		
11	Afdekring (voor de centrifugemand)			

## ELEKTRISCHE AARDAPPELSCHILLER

### ● **Beknopte handleiding**

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 451825\_2310 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

De beknopte handleiding maakt deel uit van het product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding zorgvuldig en overhandig alle documenten bij de doorgifte van het product aan derden.

### ● **Beoogd gebruik**

- Dit product kan worden gebruikt voor het schillen van aardappelen en voor het centrifugeren van bladgroenten.
- Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens en niet voor commerciële doeleinden.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

### ● **Leveringsomvang**

- 1 Elektrische aardappelschiller
- 1 Beknopte handleiding

### ● **Onderdelenbeschrijving**

(Afb. A)

- 1 Deksel
- 2 Schilschijf
- 3 Veiligheidsschakelaar
- 4 Kom
- 5 Aandrijfjas
- 6 Hoofdeenheid
- 7 Aansluitnoer met stekker
- 8 Zuignapvoetjes
- 9 Draaiknop
- 10 Centrifugemand
- 11 Afdekring (voor de centrifugemand)

(Afb. G)

- 12 Kabelhaspel

### ● **Technische gegevens**

Voedingsspanning:	220-240 V~, 50 Hz
Veiligheidsklasse:	II/□
Energieverbruik:	85 W
Energieverbruik wanneer uitgeschakeld:	0,1 W



### **Veiligheidstips**

**MAAK U VÓÓR HET  
GEBRUIK VAN HET PRODUCT  
VERTROUWD MET ALLE  
VEILIGHEIDSTIPS EN  
GEBRUIKSAANWIJZINGEN!  
ALS U DIT PRODUCT AAN**

## IEMAND ANDERS DOORGEeft, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Voor materiële schade of persoonlijk letsel, ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidstips, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard!

### **⚠ WAARSCHUWING!** **LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR PEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product is geen speelgoed en mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het product en het aansluitsnoer buiten bereik van kinderen.

- Dit product kan door personen met een lichamelijke, sensorische of geestelijke handicap of een gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt worden, zolang ze onder toezicht staan of over veilig gebruik van het product zijn geïnstrueerd en de daaraan verbonden risico's begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.

### **⚠ WAARSCHUWING!** **Verwondingsgevaar door onjuist gebruik!**

Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in deze handleiding. Probeer niet op een of andere wijze iets aan het product te veranderen.

- ⚠ **OPGELET! Risico op beschadiging van het product!** Het product is alleen geschikt voor het schillen van aardappelen en voor het centrifugeren van groenten. Door onjuist gebruik wordt het product onherstelbaar beschadigd.

- ⚠ **WAARSCHUWING!**  
**Gevaar voor elektrische schokken!** Probeer nooit het product zelf te repareren.



In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

**⚠ WAARSCHUWING!**  
**Gevaar voor elektrische schokken!**

Dompel de hoofdeenheid nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd de hoofdeenheid nooit onder stromend water.

**⚠ WAARSCHUWING!**  
**Gevaar voor elektrische schokken!**

Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw verkoper als het product beschadigd is.

- Laat nooit onderdelen van het product vallen. Ruwe hantering kan leiden tot onherstelbare schade aan het product.
- Het product mag niet gebruikt worden als het gevallen of zichtbaar beschadigd is.
- Controleer de stekker en het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen.

Als het aansluitsnoer van dit product is beschadigd, moet dit om gevaren te vermijden door de fabrikant, zijn klantenservice of een vergelijkbaar

gekwalificeerde persoon worden vervangen.

- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
- Reinig het product en de oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking zijn gekomen (zie "Schoonmaken en onderhoud").
- Koppel het product altijd los van het elektriciteitsnet als het niet onder toezicht staat en voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haalt of reinigt.
- Gebruik uitsluitend de met het product meegeleverde accessoires.
- Gebruik het product en de accessoires niet als onderdelen beschadigd zijn of zichtbare barsten vertonen.
- Breng de schilschijf of de centrifugemand niet rechtstreeks aan op de aandrijfjas zonder de kom.
- De schilschijf is scherp. Wees bij de montage en de demontage, tijdens het gebruik en bij de reiniging uiterst voorzichtig.

- Zet het product niet neer op hete oppervlakken (gashaard, elektrische kachel, oven, enz.). Plaats het product op een horizontaal, stabiel, schoon en droog oppervlak.
- Raak de hoofdeenheid, het aansluitsnoer en de stekker niet met natte handen aan.
- Trek de stekker nooit aan het aansluitsnoer uit het stopcontact.
- Bescherm het product en de accessoires tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en spatwater.
- Bescherm het product tegen hitte. Zet het product niet neer in de buurt van open vlammen of warmtebronnen zoals kachels of verwarmingsapparatuur.
- Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u die accessoires verwisselt of in de buurt komt van onderdelen die tijdens het gebruik bewegen.

## ● Voor het eerste gebruik

1. Verwijder het verpakkingsmateriaal.
  2. Reinig het product (zie "Schoonmaken en onderhoud").
- ① **TIP:** Als u dit apparaat voor het eerst gebruikt, kan er een lichte geur vrijkomen. Het gaat hierbij om productie- of transportresten, die snel verdwijnen.

## ● Bediening



### ⚠ **VOORZICHTIG! Verwondingsgevaar!**

Raak de scherpe metalen delen van de schiltschijf **2** niet aan.

### ① **TIPS:**

- De maximale continue gebruikstijd bedraagt ca. 2 minuten. Laat het product ca. 5 minuten afkoelen, voordat u het opnieuw inschakelt.
  - Vóór ingebruikname: Zorg ervoor dat alle onderdelen correct gemonteerd zijn.
  - Voordat u het product inschakelt: Houd kleding en haar uit de buurt van de bewegende delen.
  - Voordat u het deksel **1** afneemt: Wacht tot de schiltschijf **2** of de centrifugemand **10** volledig tot stilstand is gekomen.
  - Maak de kom **4** nooit te vol.
  - Het product is voorzien van een veiligheidsschakelaar **3** die alleen wordt geactiveerd als het product op de juiste wijze is samengebouwd. Het product werkt alleen als alle onderdelen goed zijn samengebouwd en het deksel **1** goed is gesloten en vergrendeld.
  - Plaats het product op een vlak en stabiel oppervlak, uit de buurt van eventuele warmtebronnen.
  - Het product is uitgeschakeld zodra de stekker **7** op een stopcontact is aangesloten en de draaiknop **9** in de stand **0** staat.
1. Vóór de montage: Zorg ervoor dat de draaiknop **9** in stand **0** staat.
  2. Plaats de kom **4** op de hoofdeenheid **6** (afb. B).
  3. Draai de kom **4** met de klok mee totdat hij vastklikt. De markering **∇** op de achterkant van de kom en de markering **△** op de achterkant van de hoofdeenheid **6** moeten op één lijn liggen (afb. C).
  4. **Schiltschijf 2 plaatsen:** Plaats de schiltschijf op de aandrijfas **5** in het midden van de kom **4** (afb. D).  
**Centrifugemand 10 plaatsen:** Druk de afdekking **11** omlaag zodat deze stevig vastzit aan de centrifugemand. Plaats de centrifugemand op de aandrijfas **5** in het midden van de kom **4** (afb. E).

5. Plaats het deksel **1** op de kom **4**. De markering **Δ** op de rand van de kom moet op één lijn liggen met de markering **☒** op het deksel. Draai het deksel met de klok mee tot de markering **Δ** op de rand van de kom op één lijn ligt met de markering **☒** op het deksel (afb. F).
6. Steek de stekker **7** in een stopcontact.
7. **Inschakelen:** Verdraai de draaiknop **9** om de modus te selecteren. De schilschijf **2** of de centrifugemand **10** begint te draaien.

Symbol	Modus
	Aardappelen schillen
	Groenten centrifugeren
<b>0</b>	Uit

8. **Uitschakelen:** Zet de draaiknop **9** op stand **0**. De schilschijf **2** of de centrifugemand **10** stopt met draaien.
9. Trek de stekker **7** uit het stopcontact.
10. Draai het deksel **1** tegen de klok in tot de markering **Δ** op de rand van de kom **4** op één lijn ligt met de markering **☒** op het deksel. Neem het deksel van de kom (afb. F).
11. Draai de kom **4** tegen de wijzers van de klok in. Neem de kom van de hoofdeenheid **6**.

## ● Aardappelen schillen

### **i** TIPS:

- Het product werkt niet als de aardappelen te groot zijn. Gebruik aardappelen van de aanbevolen grootte. Snijd de aardappelen eventueel in kleinere stukjes.
- Aanbevolen aardappelgrootte:

Vorm	Afmetingen
Ovaal	80 mm × 60 mm
Bolvormig	Ø 75 mm

- De schilschijf **2** kan de schil niet uit gleuven of onregelmatig gevormde aardappelen verwijderen. Verwijder aanwezige wortels of de schil uit groeven met de hand met een klein mes.
- Schil geen gare aardappelen met dit product.
- Voor het schillen: Was de aardappelen met schoon water.
- Vul de kom **4** niet tot over de lijn **MAX** met water.
- Vul de kom **4** met maximaal 1 kg aardappelen.
- Gebruik een keukentang om de aardappelen te verwijderen, om te voorkomen dat u de scherpe delen van de schilschijf **2** aanraakt.

1. Plaats de schilschijf **2** (zie "Bediening").
2. Vul de kom **4** met ca. 150 ml kraanwater.
3. Doe de gewassen aardappelen voorzichtig in de kom **4**.
4. Sluit het deksel **1** en schakel het product in (zie "Bediening").
5. Bekijk de aardappelen door het deksel **1**. Schakel het product uit, zodra het resultaat naar wens is.
6. Neem de aardappelen met een keukentang uit de kom **4**.
7. Vóór het koken: Was de aardappelen met schoon water.

## ● Groenten centrifugeren

### **i** TIPS:

- Vul de centrifugemand **10** niet tot over de rand met groenten. Snijd de groenten eventueel in kleinere stukjes.
- Gebruik het product alleen voor het centrifugeren van ongekookte groenten. Centrifugeer geen gare groenten met dit product.
- Giet geen water in de kom **4** wanneer u groenten centrifugeert.
- Gebruik het product niet voor het centrifugeren van wasgoed.

1. Plaats de centrifugemand **10** (zie "Bediening").

2. Plaats gewassen bladgroente in de centrifugemand **10**. Verwijder indien nodig de afdekking **11** voor gemakkelijke toegang tot de centrifugemand.
3. Voordat u het deksel **1** sluit: Zorg ervoor dat de afdekking **11** correct op de centrifugemand **10** is aangebracht.
4. Sluit het deksel **1** en schakel het product in (zie "Bediening").
5. Bekijk de groenten door het deksel **1**. Schakel het product uit, zodra het resultaat naar wens is.
6. Verwijder de groente uit de centrifugemand **10**.

## ● **Schoonmaken en onderhoud**

**⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!** Trek de stekker **7** altijd uit het stopcontact voordat u het product reinigt.

**⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!** Dompel de hoofdeenheid **6** nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd de hoofdeenheid nooit onder stromend water.

**⚠ OPGELET! Risico op beschadiging van het product!** Gebruik voor het schoonmaken van het product geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen, harde borstels of spitse voorwerpen.




**⚠ VOORZICHTIG! Verwondingsgevaar!** De metalen delen van de schilschijf **2** zijn scherp. Verwijder de resten van de aardappelschil nooit met uw vingers van de schilschijf.

**i TIP:** Verwijder voor het schoonmaken de afdekking **11** van de centrifugemand **10** (afb. E).

Onderdeel	Schoonmaken
<b>6</b> Hoofdeenheid	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Veeg het onderdeel af met een enigszins vochtige doek.</li> <li><input type="checkbox"/> Doe bij een hardnekkige verontreiniging een beetje zacht schoonmaakmiddel op de doek.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Deksel</li> <li><b>4</b> Kom</li> <li><b>10</b> Centrifugemand</li> <li><b>11</b> Afdekking (voor de centrifugemand)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Maak deze onderdelen goed schoon met water met een beetje afwasmiddel.</li> <li><input type="checkbox"/> Spoel ze vervolgens af met schoon water.</li> </ul>
<b>2</b> Schilschijf	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Gebruik een zachte borstel om de resten van de aardappelschillen voorzichtig van het onderdeel te verwijderen.</li> <li><input type="checkbox"/> Maak het onderdeel schoon met water met een beetje afwasmiddel.</li> <li><input type="checkbox"/> Spoel het onderdeel vervolgens af met schoon water.</li> </ul>

- De volgende onderdelen zijn geschikt voor de vaatwasser:
  - **1** Deksel
  - **2** Schilschijf
  - **4** Kom
  - **10** Centrifugemand
  - **11** Afdekking (voor de centrifugemand)
- Na de reiniging: Droog alle onderdelen zorgvuldig af.

## ● Opbergen

- Bewaar het product op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- Rol het aansluitnoer  om de kabelhaspel  aan de onderkant van de hoofdeenheid  (afb. G).

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

## Product:



Points de collecte sur [www.quefairedelesdechets.fr](http://www.quefairedelesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantiEVERLENING niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 451825\_2310) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)



E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)






<b>Używane ostrzeżenia i symbole</b> .....	Strona	48
<b>Krótką instrukcją</b> .....	Strona	49
Używać zgodnie z przeznaczeniem .....	Strona	49
Zakres dostawy .....	Strona	49
Opis części .....	Strona	49
Dane techniczne .....	Strona	49
<b>Instrukcje bezpieczeństwa</b> .....	Strona	49
<b>Przed pierwszym użyciem</b> .....	Strona	52
<b>Obsługa</b> .....	Strona	52
<b>Obieranie ziemniaków</b> .....	Strona	53
<b>Wirowanie warzyw</b> .....	Strona	54
<b>Czyszczenie i konserwacja</b> .....	Strona	54
<b>Przechowywanie</b> .....	Strona	55
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	55
<b>Gwarancja</b> .....	Strona	55
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona	56
<b>Serwis</b> .....	Strona	56

## Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:

	Ten symbol oznacza, że przed użyciem produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi.		Prąd przemienny/napięcie przemienne
	<b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b> Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.	<b>Hz</b>	Herc (częstotliwość sieciowa)
		<b>W</b>	Wat
	<b>OSTRZEŻENIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		Niebezpieczeństwo - ryzyko porażenia prądem!
			Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
	<b>OSTROŻNIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.		Symbol dla produktu z klasą ochronności II
			Bezpieczna żywność Ten produkt nie ma negatywnego wpływu na smak lub zapach.
	<b>UWAGA!</b> Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.		Oznaczenie pozycji (zablokowano)
	<b>RADA:</b> Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.		Znacznik pozycji (odblokowano)
<b>CE</b>	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.		Znacznik pozycji
			Znacznik pozycji
	Instrukcje bezpieczeństwa	<b>0</b>	Pozycja „wylączono”
	Instrukcje użytkownika		



 <p>Nadaje się do mycia w zmywarce:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Pokrywa</li> <li>2 Tarcza obierająca</li> <li>4 Pojemnik</li> <li>10 Kosz obrotowy</li> <li>11 Pierścień osłony (kosza obrotowego)</li> </ol>	 <p>Znacznik pozycji (wirowanie warzyw)</p>
	 <p>Znacznik pozycji (obieranie ziemniaków)</p>

## **ELEKTRYCZNA OBIERACZKA DO ZIEMNIAKÓW**

### ● **Krótką instrukcją**

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 451825\_2310 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

Krótką instrukcją stanowi część składową tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Krótką instrukcję należy zachować i w przypadku przekazania produktu innej osobie przekazać również całą dokumentację.

### ● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

- Produkt ten można stosować do obierania ziemniaków, a także mieszania warzyw liściastych.
- Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie w prywatnych gospodarstwach domowych, a nie do celów komercyjnych.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

### ● **Zakres dostawy**

- 1 Elektryczna obieraczka do ziemniaków
- 1 Krótka instrukcja

### ● **Opis części**

(Rys. A)

- 1 Pokrywa
- 2 Tarcza obierająca
- 3 Wyłącznik bezpieczeństwa
- 4 Pojemnik
- 5 Oś napędowa
- 6 Jednostka główna
- 7 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- 8 Stopki z przysawką
- 9 Pokrętko
- 10 Kosz obrotowy
- 11 Pierścień osłony (kosza obrotowego)

(Rys. G)

- 12 Uchwyt na kabel zasilania

### ● **Dane techniczne**

Napięcie wejściowe:	220–240 V~, 50 Hz
Klasa ochronności:	II/□
Pobór mocy:	85 W
Pobór mocy w stanie wyłączonym:	0,1 W



### **Instrukcje bezpieczeństwa**

**PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYWANIA PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI BEZPIECZEŃSTWA I**

## INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNEMU OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ WSZYSTKIE DOKUMENTY!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

### **⚠️ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!**

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związków z tym niebezpieczeństwem. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Ten produkt nie może być używany przez dzieci. Produkt i kabel zasilania trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Produkt ten może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo z brakiem doświadczenia i wiedzy pod warunkiem, że zostały w zakresie bezpiecznego używania produktu i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.

### **⚠️ OSTRZEŻENIE!**

#### **Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek nieprawidłowego użytkowania!**

Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Nigdy nie próbować modyfikować produktu w żaden sposób.

### **⚠️ UWAGA! Ryzyko uszkodzenia produktu!**

Produkt nadaje się wyłącznie do obierania ziemniaków i mieszania warzyw. Niewłaściwe użycie spowoduje nieodwracalne uszkodzenie produktu.

**⚠️ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!** Nigdy nie próbować samodzielnego naprawiania.

W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

**⚠️ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!** Nie zanurzać jednostki głównej w wodzie ani innych płynach. Nigdy nie trzymać jednostki głównej pod bieżącą wodą.

**⚠️ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!** Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć wtyczkę sieciową i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli produkt został uszkodzony.

- Nigdy nie upuszczać elementów produktu. Nieostrożne obchodzenie się z produktem może spowodować nieodwracalne uszkodzenie produktu.
- Produktu nie wolno używać, jeśli został upuszczony lub wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
- Regularnie sprawdzać, czy wtyczka sieciowa i kabel zasilania nie są uszkodzone.

W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis klientowski lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje w celu uniknięcia zagrożeń.

- Kabel zasilania chronić przed uszkodzeniem. Nie dopuszczać, aby zwisał nad ostrymi krawędziami, był ściśnięty lub zgięty. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- Oczyścić produkt i powierzchnie mające kontakt z żywnością (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”).
- Zawsze odłączać produkt od zasilania, gdy jest pozostawiony bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych z produktem.
- Nie używać produktu ani jego akcesoriów, jeśli jakiegokolwiek jego części są uszkodzone lub mają widoczne pęknięcia.
- Nie montować tarczy obierającej ani kosza obrotowego bezpośrednio na osi napędowej bez pojemnika.

- Tarcza obierająca jest ostra. Zachowywać szczególną ostrożność podczas montażu, używania, demontażu i czyszczenia.
- Nie stawiać produktu na gorących powierzchniach (np. kuchenkach gazowych i elektrycznych lub piekarnikach). Produkt należy ustawiać na stabilnej, płaskiej, czystej i suchej powierzchni.
- Nie dotykać mokrymi rękami jednostki głównej, kabla zasilania i wtyczki sieciowej.
- Nie odłączać wtyczki sieciowej od gniazdka, ciągnąc za kabel zasilania.
- Chronić produkt i jego akcesoria przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz kapiącą i przyskającą wodą.
- Chronić produkt przed wysoką temperaturą. Nie umieszczać produktu w pobliżu otwartego ognia ani źródeł ciepła, takich jak piece lub grzejniki.
- Wyłączać produkt i odłączać od zasilania przed zmianą akcesoriów lub zbliżeniem się do ruchomych części, poruszających się podczas użytkowania.

## ● Przed pierwszym użyciem

1. Usunąć opakowanie.
2. Wyczyścić produkt (patrz akapit „Czyszczenie i konserwacja”).

❗ **RADA:** Ten produkt może wydzielać nieprzyjemny zapach podczas pierwszego użycia. Są to pozostałości poprodukcyjne lub transportowe, które szybko znikają.

## ● Obsługa

⚠ **OSTROŻNIE! Ryzyko zranienia!** Nie dotykać ostrych metalowych części tarczy obierającej [2].

### ❗ **RADY:**

- Maksymalny czas pracy ciągłej wynosi ok. 2 minuty. Przed ponownym włączeniem odczekać co najmniej 5 minut, aż produkt ostygnie.
  - Przed użyciem: Upewnić się, że wszystkie części są prawidłowo zmontowane.
  - Przed włączeniem produktu: Odzież i włosy trzymać z dala od ruchomych części.
  - Przed zdjęciem pokrywy [1]: Poczekać, aż tarcza obierająca [2] lub kosz obrotowy [10] całkowicie się zatrzymają.
  - Nie przepiętniać pojemnika [4].
  - Produkt posiada wyłącznik bezpieczeństwa [3], który jest aktywowany tylko wtedy, gdy produkt jest prawidłowo zmontowany. Produkt będzie działał tylko wtedy, gdy wszystkie części zostaną prawidłowo zmontowane, a pokrywa [1] będzie prawidłowo zamknięta i zablokowana.
  - Produkt postawić na płaskiej i stabilnej powierzchni, z dala od źródeł ciepła.
  - Produkt pozostaje w stanie wyłączonym, gdy wtyczka sieciowa [7] jest podłączona do gniazdka sieciowego, a pokrętko [9] znajduje się w pozycji 0.
1. Przed montażem: Upewnić się, że pokrętko [9] jest ustawione w pozycji 0.
  2. Pojemnik [4] umieścić na jednostce głównej (rys. B).

3. Pojemnik [4] przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Znak ▽ z tyłu pojemnika i znak ▲ z tyłu jednostki głównej [6] muszą się pokrywać (rys. C).

4. **Wkładanie tarczy obierającej** [2]:

Tarczę obierającą umieścić na osi napędowej [5] w środku pojemnika [4] (rys. D).



**Wkładanie kosza obrotowego** [10]:

Pierścień osłonowy [11] docisnąć tak, aby był mocno przymocowany do kosza obrotowego. Kosz obrotowy osadzić na osi napędowej [5] na środku pojemnika [4] (rys. E).

5. Pokrywę [1] nałożyć na pojemnik [4]. Znak ▲ na krawędzi pojemnika musi pokrywać się ze znakiem ☒ na pokrywie. Pokrywę przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż znak ▲ na krawędzi pojemnika zrówna się ze znakiem ☒ na pokrywie (rys. F).

6. Wtyczkę sieciową [7] kabla zasilania włożyć do odpowiedniego gniazdka sieciowego.

7. **Włączanie:** Pokrętle [9] wybrać tryb roboczy. Tarcza obierająca [2] i kosz obrotowy [10] zaczną się kręcić.

Symbol	Tryb
	Obieranie ziemniaków
	Wirowanie warzyw
0	Wył.

8. **Wyłączanie:** Pokrętle [9] ustawić w pozycji 0. Tarcza obierająca [2] i kosz obrotowy [10] przestaną się kręcić.

9. Wtyczkę sieciową [7] wyjąć z gniazdka sieciowego.

10. Pokrywę [1] przekręcić przeciwnie do ruchu wskazówek ruchem wskazówek zegara, aż znak ▲ na krawędzi pojemnika [4] zrówna się ze znakiem ☒ na pokrywie. Zdjąć pokrywę z pojemnika (rys. F).

11. Pojemnik [4] przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Pojemnik zdjąć z jednostki głównej [6].

## ● **Obieranie ziemniaków**

### ❗ **RADY:**

- Produkt nie sprawdzi się, jeśli ziemniaki będą za duże. Używać ziemniaków o zalecanej wielkości. Albo ziemniaki pokroić na mniejsze kawałki.
- Zalecana wielkość ziemniaków:

Kształt	Rozmiar
Owalny	80 mm × 60 mm
Kulisty	Ø 75 mm

- Tarcza obierająca [2] nie jest w stanie usunąć skórki z zagłębień ani z ziemniaków o nieregularnym kształcie. Usunąć istniejące korzenie lub małym nożem obrać w otworach ręcznie.
- Nie obierać w produkcie ugotowanych ziemniaków.
- Przed obieraniem: Ziemniaki umyć czystą wodą.
- Nie napelniać pojemnika [4] wodą powyżej linii **MAX**.
- Do pojemnika [4] wkladać maksymalnie 1 kg ziemniaków.
- Podczas wyjmowania ziemniaków należy używać szczypicz kuchennych, aby nie dotykać ostrych części tarczy obierającej [2].

- Włożyć tarczę do obierania [2] (patrz akapit „Obsługa”).
- Do pojemnika [4] wlać ok. 150 ml czystej wody.
- Do pojemnika [4] ostrożnie włożyć umyte ziemniaki.
- Zamknąć pokrywę [1] i włączyć produkt (patrz akapit „Obsługa”).
- Obserwować ziemniaki przez pokrywę [1]. Wyłączyć produkt, gdy wynik będzie zadowolający.
- Za pomocą szczypicz kuchennych wyjąć ziemniaki z pojemnika [4].
- Przed gotowaniem: Ziemniaki umyć czystą wodą.

## ● **Wirowanie warzyw**

### ❗ **RADY:**

- Nie napełniać kosza obrotowego [10] warzywami poza jego krawędź. W razie potrzeby warzywa pokroić na mniejsze kawałki.
  - Produktu używać wyłącznie do wirowania surowych warzyw. Nie wirować w produkcie gotowanych warzyw.
  - Podczas mieszania warzyw nie dolewać wody do pojemnika [4].
  - Nie używać produktu do odwirowywania wypranych rzeczy.
1. Włożyć kosz obrotowy [10] (patrz akapit „Obsługa”).
  2. Do kosza obrotowego [10] włożyć umyte warzywa liściaste. W razie potrzeby zdjąć pierścień osłony [11], aby uzyskać łatwy dostęp do kosza obrotowego.
  3. Przed zamknięciem pokrywy [1]: Upewnić się, że pierścień osłony [11] jest bezpiecznie zamocowany na koszu obrotowym [10].
  4. Zamknąć pokrywę [1] i włączyć produkt (patrz akapit „Obsługa”).
  5. Obserwować warzywa przez pokrywę [1]. Wyłączyć produkt, gdy wynik będzie zadowalający.
  6. Wyjąć warzywa z kosza obrotowego [10].

## ● **Czyszczenie i konserwacja**

⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!** Przed czyszczeniem produktu wtyczkę sieciową [7] zawsze wyjmować z gniazdka sieciowego.

⚠ **OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!** Nie zanurzać jednostki głównej [6] w wodzie ani innych płynach. Nigdy nie trzymać urządzenia głównego pod bieżącą wodą.

⚠ **UWAGA! Ryzyko uszkodzenia produktu!** Do czyszczenia produktu nie używać ściernych, agresywnych środków czyszczących, twardych szczotek ani ostrych przedmiotów.

## ⚠ **OSTROŻNIE! Ryzyko zranienia!**

Metalowe części tarczy obierającej [2] są ostre. Nigdy nie usuwać palcami resztek łupin ziemniaków z tarczy obierającej.

❗ **RADA:** Przed czyszczeniem zdjąć pierścień osłony [11] z kosza obrotowego [10] (rys. E).

Część	Czyszczenie
[6] Jednostka główna	<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Część przecierać lekko wilgotną ściereczką.</li><li><input type="checkbox"/> W przypadku uporczywych zabrudzeń na szmatkę nałożyć można łagodny detergent.</li></ul>
[1] Pokrywa [4] Pojemnik [10] Kosz obrotowy [11] Pierścień osłony (kosza obrotowego)	<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Myć w wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń.</li><li><input type="checkbox"/> Następnie wyptukać części dokładnie w czystej wodzie.</li></ul>
[2] Tarcza obierająca	<ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Za pomocą miękkiej szczoteczki delikatnie usunąć z elementu pozostałe łupiny ziemniaczane.</li><li><input type="checkbox"/> Myć w wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń.</li><li><input type="checkbox"/> Następnie wyptukać części w czystej wodzie.</li></ul>

- Następujące części można myć w zmywarce:
  - [1] Pokrywa
  - [2] Tarcza obierająca
  - [4] Pojemnik
  - [10] Kosz obrotowy
  - [11] Pierścień osłony (kosza obrotowego)
- Po oczyszczeniu: Dokładnie osuszyć wszystkie części.

## ● Przechowywanie

- Produkt przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Kabel zasilania [7] owinąć wokół uchwytu na kabel zasilania [12] na spodzie jednostki głównej [6] (rys. G).

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

### Produkt:



Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wykorzystanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## ● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:


Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 451825\_2310) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

 **Serwis Polska**  
Tel.: 008004911946  
E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)








<b>Použitá výstražná upozornění a symboly</b> .....	Strana	58
<b>Krátký návod</b> .....	Strana	59
Použití v souladu s určením .....	Strana	59
Rozsah dodávky .....	Strana	59
Popis dílů .....	Strana	59
Technické údaje .....	Strana	59
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana	59
<b>Před prvním použitím</b> .....	Strana	62
<b>Obsluha</b> .....	Strana	62
<b>Loupání brambor</b> .....	Strana	63
<b>Odstředování zeleniny</b> .....	Strana	63
<b>Čištění a péče</b> .....	Strana	63
<b>Skladování</b> .....	Strana	64
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana	64
<b>Záruka</b> .....	Strana	64
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana	65
<b>Servis</b> .....	Strana	65

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

	Tento symbol znamená, že před použitím výrobku je nutno dodržovat návod na obsluhu.		Sířidavý proud/napětí
	<b>NEBEZPEČÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.	<b>Hz</b>	Hertz (síťová frekvence)
		<b>W</b>	Watt
	<b>VAROVÁNÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Nebezpečí - riziko úrazu elektrickým proudem!
			Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
	<b>OPATRNĚ!</b> Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.		Symbol pro výrobek ochranné třídy II
			Bezpečné pro potraviny Tento výrobek nemá žádný negativní vliv na chuť a vůni.
	<b>VÝSTRAHA!</b> Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.		Značka polohy (uzamčeno)
	<b>UPOZORNĚNÍ:</b> Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.		Značka polohy (odblokováno)
<b>CE</b>	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.		Značka polohy
			Značka polohy
	Bezpečnostní pokyny	<b>o</b>	Poloha Vyp
	Pokyny pro činnost		

	Vhodný do myčky nádobí:		Značka polohy (odstřeďování zeleniny)	
	1 Víko			Značka polohy (loupání brambor)
	2 Loupačí kotouč			
	4 Nádoba			
	10 Koš na odstřeďování			
11 Krycí kroužek (pro koš na odstřeďování)				

## **ELEKTRICKÝ LOUPAČ BRAMBOR**

### **● Krátký návod**

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 451825\_2310 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

Stručný návod k použití je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

### **● Použití v souladu s určením**

- Tento výrobek může být použit pro loupání brambor a pro odstřeďování listové zeleniny.
- Výrobek je určen výhradně pro použití v domácnostech, nikoliv pro komerční účely.
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

### **● Rozsah dodávky**

- 1 Elektrický loupáč brambor
- 1 Krátký návod

### **● Popis dílů**

(Obr. A)

- 1 Víko
- 2 Loupačí kotouč
- 3 Bezpečnostní spínač
- 4 Nádoba
- 5 Hnací náprava

- 6 Hlavní jednotka
- 7 Připojné vedení se sířovou zástrčkou
- 8 Přísavkové nožky
- 9 Otočný knoflík
- 10 Koš na odstřeďování
- 11 Krycí kroužek (pro koš na odstřeďování)

(Obr. G)

- 12 Návin kabelu

### **● Technické údaje**

Vstupní napětí:	220–240 V~, 50 Hz
Ochranná třída:	II/□
Příkon:	85 W
Příkon ve vypnutém stavu:	0,1 W



## **Bezpečnostní pokyny**

**SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, DEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!**

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

### **⚠️ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!**

Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály.

Balicí materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento výrobek nesmí být používán dětmi. Udržujte výrobek a přípojné vedení mimo dosah dětí.
- Tento výrobek mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.

- Děti si nesmí s výrobkem hrát.

### **⚠️ VAROVÁNÍ! Riziko zranění v důsledku nesprávného použití!**

Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu. Nepokoušejte se výrobek jakýmkoliv způsobem měnit.

### **⚠️ VÝSTRAHA! Nebezpečí poškození výrobku!**

Výrobek je vhodný pouze pro loupání brambor a pro odšťěďování zeleniny. Neodborné použití způsobí neopravitelné poškození výrobku.

### **⚠️ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Nepokoušejte se nikdy výrobek sami opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

### **⚠️ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Neponořujte hlavní jednotku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy hlavní jednotku nedržte nikdy pod tekoucí vodou.

## **⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

- Poškozený výrobek nepoužívejte. Pokud je výrobek poškozen, odpojte síťovou zástrčku a kontaktujte svého prodejce.
- Nikdy nenechávejte části výrobku spadnout na zem. Hrubé zacházení může vést k nenapravitelnému poškození výrobku.
  - Výrobek nesmí být používán, pokud spadl nebo má viditelné známky poškození.
  - Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a přípojně vedení na poškození. Když je síťové přípojně vedení tohoto výrobku poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožení.
  - Chraňte připojovací vedení před poškozením. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojně vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny.
  - Očistěte výrobek a povrchy, které přicházejí do styku s potravinami (viz část „Čištění a péče“).
- Vždy oddělte výrobek od napájení, pokud zůstane bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
  - Používejte pouze příslušenství dodávané s výrobkem.
  - Nepoužívejte výrobek ani jeho příslušenství, pokud jsou díly poškozeny nebo mají viditelné praskliny.
  - Neinstalujte loupací kotouč ani koš na odstředování přímo na hnací nápravu bez nádoby.
  - Loupací kotouč je ostrý. Při instalaci, provozu, demontáží a čištění buďte velmi opatrní.
  - Nepokládejte výrobek na horké plochy (plynový sporák, elektrický sporák, trouba, atd.). Umísťujte výrobek vždy na rovnou, stabilní, tepelně odolnou a suchou plochu.
  - Nedotýkejte se hlavní jednotky, přípojněho vedení a síťové zástrčky mokřýma rukama.
  - Nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky za přípojně vedení.
  - Chraňte výrobek a jeho příslušenství proti prachu, přímému slunečnímu záření, kapající a stříkající vodě.

- **Chraňte výrobek proti horku.** Nepokládejte výrobek do blízkosti otevřených plamenů nebo zdrojů tepla, jako jsou kamna nebo ohřívače.
- **Výrobek vypněte a oddělte ho od napájení, předtím než budete vyměňovat příslušenství nebo předtím než se přiblížíte k dílům, které se v průběhu provozu pohybují.**

### ● Před prvním použitím

1. Odstraňte veškeré balicí materiály.
  2. Očistěte výrobek (viz „Čištění a péče“).
- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek může při prvním použití vydávat zápach. Přitom se jedná o výrobní nebo přepravní zbytky, které rychle odezní.

### ● Obsluha

⚠ **OPATRNĚ! Riziko zranění!** Nedotýkejte se ostrých kovových částí loupacího kotouče [2].

#### ❗ UPOZORNĚNÍ:

- Maximální doba trvalého provozu je cca 2 minut. Nechte výrobek cca 5 minut chladnout, než ho znovu zapnete.
- Před použitím: Zajistěte, aby byly všechny díly správně smontovány.
- Před zapnutím výrobku: Udržujte své oblečení a vlasy daleko od pohybujících se dílů.
- Před sejmutím víka [1]: Počkejte, dokud se loupací kotouč [2] nebo odstředivý koš [10] zcela nezastaví.
- Nepřeplyňte nádobu [4].
- Výrobek je vybaven bezpečnostním spínačem [3], který se aktivuje pouze v případě, že je výrobek správně sestaven. Výrobek bude fungovat pouze v případě, že jsou všechny díly správně sestaveny a víko [1] je řádně zavřené a zamčené.



- Umístěte výrobek na rovný a stabilní povrch, daleko od jakýchkoli zdrojů tepla.
- Výrobek se vypne, jakmile je síťová zástrčka [7] zapojena do zásuvky a otočný knoflík [9] je nastaven do polohy 0.

1. Před montáží: Ujistěte se, že je otočný knoflík [9] nastaven do polohy 0.
2. Nasadte nádobu [4] na hlavní jednotku [6] (obr. B).
3. Otáčejte nádobou [4] ve směru hodinových ručiček, dokud nezapadne na místo. Značka ▽ na zadní straně nádoby a značka △ na zadní straně hlavní jednotky [6] musí být zarovnaný (obr. C).
4. **Vložte loupací kotouč [2]:** Nasadte loupací kotouč na hnací osu [5] uprostřed nádoby [4] (obr. D).

#### **Vložte koš na odstředování [10]:**

Stiskněte krycí kroužek [11] tak, aby byl pevně spojen s košem na odstředování. Nasadte koš na odstředování na hnací osu [5] ve středu nádoby [4] (obr. E).

5. Vložte víko [1] na nádobu [4]. Značka △ na okraji nádoby musí být zarovnána se značkou ▢ na víku. Otáčejte víkem ve směru hodinových ručiček, dokud nebude značka △ na okraji nádoby zarovnaná se značkou ▢ na víku (obr. F).
6. Spojte síťovou zástrčku [7] se zásuvkou.
7. **Zapnutí:** Otáčením otočného knoflíku [9] zvolte režim. Loupací kotouč [2] nebo koš na odstředování [10] se začne otáčet.

Symbol	Režim
	Loupání brambor
	Odstředování zeleniny
0	Vyp

8. **Vypnutí:** Nastavte otočný knoflík [9] do polohy 0. Loupací kotouč [2] nebo koš na odstředování [10] se přestane otáčet.
9. Vytáhněte síťovou zástrčku [7] ze zásuvky.

10. Otáčejte víkem [1] proti směru hodinových ručiček, dokud se značka  $\Delta$  na okraji nádoby [4] nesrovná se značkou  $\square$  na víku. Sejměte víko z nádoby (obr. F).
11. Otočte nádobu [4] proti směru hodinových ručiček. Odeberte nádobu z hlavní jednotky [6].

## ● **Loupání brambor**

### **UPOZORNĚNÍ:**

- Pokud jsou brambory příliš velké, výrobek nebude fungovat. Použijte brambory doporučené velikosti. Brambory alternativně nakrájejte na menší kousky.
- Doporučená velikost brambor:

Forma	Velikost
Oválné	80 mm × 60 mm
Kulovité	Ø 75 mm

- Loupací kotouč [2] nedokáže odstranit slupku z prohlubní nebo brambor nepravidelného tvaru. K odstranění stávajících kořenů použijte malý nůž nebo slupku z prohlubní odstraňte ručně.
- Vařené brambory s pomocí výrobku neloupejte.
- Před loupáním: Brambory omyjte čistou vodou.
- Nenaplňujte nádobu [4] vodou za linii **MAX**.
- Naplňte nádobu [4] maximálně 1 kg brambor.
- K vyjmutí brambor použijte kuchyňské kleště, abyste se nedotkli ostrých částí loupacího kotouče [2].

1. Vložte loupací kotouč [2] (viz „Obsluha“).
2. Naplňte nádobu [4] přibližně 150 ml čisté vody.
3. Umyté brambory opatrně vložte do nádoby [4].
4. Zavřete víko [1] a zapněte výrobek (viz „Obsluha“).
5. Pozorujte brambory přes víko [1]. Jakmile je výsledek uspokojivý, výrobek vypněte.
6. Brambory vyjměte z nádoby [4] pomocí kuchyňských kleští.
7. Před vařením: Brambory omyjte čistou vodou.

## ● **Odstředování zeleniny**

### **UPOZORNĚNÍ:**

- Nenaplňujte odstředivý koš [10] zeleninou až po okraj. V případě potřeby nakrájejte zeleninu na menší kousky.
  - Výrobek používejte pouze k odstředování syrové zeleniny. Vařenou zeleninu s výrobkem neotáčejte.
  - Při odstředování zeleniny nenaplňujte nádobu [4] vodou.
  - Nepoužívejte výrobek k odstředování prádla.
1. Vložte odstředovací koš [10] (viz „Obsluha“).
  2. Omytou listovou zeleninu vložte do koše na odstředování [10]. V případě potřeby sejměte krycí kroužek [11] pro snadný přístup ke koši na odstředování.
  3. Před zavřením víka [1]: Ujistěte se, že je krycí kroužek [11] pevně připevněn ke koši na odstředování [10].
  4. Zavřete víko [1] a zapněte výrobek (viz „Obsluha“).
  5. Pozorujte zeleninu přes víko [1]. Jakmile je výsledek uspokojivý, výrobek vypněte.
  6. Vyjměte zeleninu z koše na odstředování [10].

## ● **Čištění a péče**

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Vytáhněte vždy síťovou zástrčku [7] ze zásuvky před čištěním výrobku.

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Neponořujte hlavní jednotku [6] do vody nebo jiných kapalin. Nikdy hlavní jednotku nedržte pod tekoucí vodou.

**VÝSTRAHA! Nebezpečí poškození výrobku!** K čištění výrobku nepoužívejte abrazivní, agresivní čisticí prostředky, tvrdé kartáče ani ostré předměty.

**OPATRNĚ! Riziko zranění!** Kovové části loupacího kotouče [2] jsou ostré. Nikdy neodstraňujte slupky brambor z loupacího kotouče prsty.

**UPOZORNĚNÍ:** Před čištěním sejměte z koše na odstředování [10] krycí kroužek [11] (obr. E).

Díl	Čištění
6 Hlavní jednotka	<input type="checkbox"/> Otrete kryt lehce navlhčeným hadříkem. <input type="checkbox"/> Při tvrdších znečištěních přidejte na hadřík mírný čisticí prostředek.
1 Víko 4 Nádoba 10 Koš na odsředování 11 Krycí kroužek (pro koš na odsředování)	<input type="checkbox"/> Vyčistěte díly vodou a trochou mycího prostředku. <input type="checkbox"/> Poté díly opláchněte čistou vodou.
2 Loupačí kotouč	<input type="checkbox"/> Pomocí měkkého kartáčku opatrně odstraňte zbytky bramborových slupek z této části. <input type="checkbox"/> Vyčistěte díl vodou a trochou mycího prostředku. <input type="checkbox"/> Poté díl opláchněte čistou vodou.

- Následující díly nejsou vhodné pro mytí v myčce nádobí:
  - 1 Víko
  - 2 Loupačí kotouč
  - 4 Nádoba
  - 10 Koš na odsředování
  - 11 Krycí kroužek (pro koš na odsředování)
- Po čištění: Všechny části potom důkladně osušte.

## ● Skladování

- Uchovávejte výrobek a suchém místě mimo dosah dětí.
- Naviňte přípojné vedení 7 na návin kabelu 12 na spodní straně hlavní jednotky 6 (obr. G).

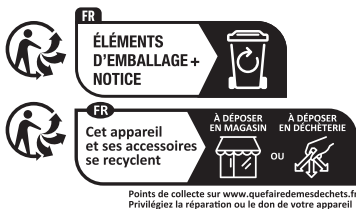
## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.

## Výrobek:



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrných a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodeji výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.



Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 451825\_2310) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)






<b>Použité výstražné upozornenia a symboly</b> .....	Strana	67
<b>Krátky návod</b> .....	Strana	68
Používanie v súlade s určením .....	Strana	68
Rozsah dodávky .....	Strana	68
Popis súčiastok .....	Strana	68
Technické údaje .....	Strana	68
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana	68
<b>Pred prvým použitím</b> .....	Strana	71
<b>Obsluha</b> .....	Strana	71
<b>Škrabanie zemiakov</b> .....	Strana	72
<b>Odstred'ovanie zeleniny</b> .....	Strana	72
<b>Čistenie a starostlivosť</b> .....	Strana	72
<b>Skladovanie</b> .....	Strana	73
<b>Likvidácia</b> .....	Strana	73
<b>Záruka</b> .....	Strana	74
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana	74
<b>Servis</b> .....	Strana	74

## Použité výstražné upozornenia a symboly

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

	Tento symbol znamená, že pred použitím produktu je potrebné prečítať si návod na používanie.		Striedavý prúd/striedavé napätie
	<b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.	<b>Hz</b>	Hertz (sieťová frekvencia)
		<b>W</b>	Watt
	<b>VÝSTRAHA!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.		Nebezpečenstvo - úrazu elektrickým prúdom!
			Produkt používajte len v suchých interiéroch.
	<b>POZOR!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.		Symbol pre produkt s triedou ochrany II
			Vhodné pre potraviny Tento výrobok žiadnym spôsobom negatívne neovplyvňuje na chuť alebo vôňu.
	<b>OPATRNE!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.		Označenie polohy (zaistené)
	<b>UPOZORNENIE:</b> Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		Značka polohy (odistené)
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.		Značka polohy
			Značka polohy
	Bezpečnostné upozornenia		Poloha vyp.
	Manipulačné pokyny		

	Vhodné do umývačky riadu:		Značka polohy (odstreďovanie zeleniny)	
	1 Veko			Značka polohy (škrabanie zemiakov)
	2 Škrabací kotúč			
	4 Nádoba			
	10 Odstreďovací kôš			
11 Krycí kruh (na odstred'ovací kôš)				

## ELEKTRICKÁ ŠKRABKA NA ZEMIAKY

### ● Krátky návod

Tento dokument je skrátenou tlačenu verzou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a zadaním čísla výrobku (IAN) 451825\_2310 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

Tento krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými upozoreniami. Krátky návod si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

### ● Používanie v súlade s určením

- Tento produkt sa môže používať na škrabanie zemiakov aj na odstred'ovanie listovej zeleniny.
- Produkt je určený len na použitie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

### ● Rozsah dodávky

- 1 Elektrická škrabka na zemiaky
- 1 Krátky návod

### ● Popis súčiastok

(Obr. A)

- 1 Veko
- 2 Škrabací kotúč
- 3 Bezpečnostný spínač
- 4 Nádoba
- 5 Hnací hriadel'

- 6 Hlavná jednotka
- 7 Napájací kábel so sieťovou zástrčkou
- 8 Prísavkové nožičky
- 9 Otočný gombík
- 10 Odstreďovací kôš
- 11 Krycí kruh (na odstred'ovací kôš)

(Obr. G)

- 12 Miesto na navinutie kábla

### ● Technické údaje

Vstupné napätie:	220-240 V~, 50 Hz
Trieda ochrany:	II/□
Príkon:	85 W
Príkon vo vypnutom stave:	0,1 W



### Bezpečnostné upozornenia

**PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMI A POKYNNI NA POUŽITIE! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!**

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

**⚠ VÝSTRAHA!**  
**NEBEZPEČENSTVO**  
**OHROZENIA ŽIVOTA A**  
**ÚRAZU PRE DOJČATÁ A**  
**DETI!**

Deti nikdy nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt nesmú používať deti. Produkt a napájací kábel držte mimo dosahu detí.
- Tento produkt môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s

nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom inej osoby alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.

- Deti sa nesmú s produktom hrať.

**⚠ VÝSTRAHA! Riziko**  
**poranenia spôsobené**  
**nesprávnym používaním!**

Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu. Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

- ⚠ OPATRNE! Nebezpečenstvo poškodenia produktu!** Produkt je vhodný len na škrabanie zemiakov a na odstreďovanie zeleniny. Pri nesprávnom používaní sa produkt nenapraviteľne poškodí.

**⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu**  
**elektrickým prúdom!**

Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

**⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu**  
**elektrickým prúdom!**

Hlavnú jednotku neponárajte do vody ani iných kvapalín. Neponárajte hlavnú jednotku pod tečúcu vodu.

## **⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**

- Nepoužívajte poškodený produkt. Keď je produkt poškodený, odpojte sieťovú zástrčku a spojte sa s obchodníkom.
- Časti produktu nesmú nikdy spadnúť. Hrubá manipulácia môže viesť k nenapraviteľným škodám na produkte.
  - Produkt sa nesmie používať, ak spadne alebo má viditeľné poškodenia.
  - Sieťovú zástrčku a napájací kábel pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené. Ak je pripájacie vedenie tohto produktu poškodené, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícka služba, alebo obdobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
  - Chráňte napájací kábel pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Napájací kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.
  - Čistite produkt a povrchy, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami (pozri „Čistenie a starostlivosť“).
- Produkt vždy odpojte od napájania, keď je bez dozoru a aj pred montážou, demontážou alebo čistením.
  - Používajte len príslušenstvo, ktoré bolo dodané spolu s produktom.
  - Produkt a jeho príslušenstvo nepoužívajte, keď sú časti poškodené alebo keď sú viditeľne prasknuté.
  - Škrabací kotúč ani odstredovacie kôš nemontujte priamo na hnací hriadeľ bez nádoby.
  - Škrabací kotúč je ostrý. Pri montáži, prevádzke, demontáži a čistení buďte obzvlášť opatrní.
  - Produkt nepokladajte na horúce povrchy (plynový sporák, elektrický sporák, pec atď.). Produkt umiestnite na rovnú, stabilnú, čistú a suchú plochu.
  - Hlavnej jednotky, napájacieho kábla a sieťovej zástrčky sa nedotýkajte mokrymi rukami.
  - Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za napájací kábel.
  - Produkt a jeho príslušenstvo chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.

- Produkt chráňte pred teplom. Produkt neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla, ako sú kachle alebo ohrievače.
- Pred tým, ako začnete vymieňať časti príslušenstva alebo sa priblížite k častiam, ktoré sa počas používania pohybujú, produkt vypnite a odpojte od napájania.

### ● **Pred prvým použitím**

1. Odstráňte obalový materiál.
  2. Vyčistite produkt (pozri „Čistenie a starostlivosť“).
- ⓘ **UPOZORNENIE:** Z tohto produktu môžete pri prvom použití cítiť zápach. Sú to zvyšky z výroby alebo prepravy, ktoré sa rýchlo uvoľnia.

### ● **Obsluha**

#### ⚠ **POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!**

Nedotýkajte sa ostrých kovových častí škrabacieho kotúča [2].

#### ⓘ **UPOZORNENIA:**

- Maximálny čas nepretržitej prevádzky je asi 2 minút. Pred ďalším zapnutím nechajte produkt 5 minút chladnúť.
- Pred použitím: Uistite sa, či sú všetky diely správne zložené.
- Pred zapnutím produktu: Odev a vlasy si držte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých dielov.
- Pred odobratím veka [1]: Počkajte, kým sa škrabací kotúč [2] alebo odstreďovací kôš [10] úplne nezastavia.
- Nádobu [4] nepreplňujte.

- Produkt má bezpečnostný spínač [3], ktorý sa aktivuje len vtedy, keď je produkt správne zložený. Produkt funguje len vtedy, keď sú všetky časti správne zložené a keď je veko [1] správne uzatvorené a zaistené.
- Produkt položte na rovnú a stabilnú plochu, ďalej od akýchkoľvek zdrojov tepla.
- Produkt je vypnutý, keď je sieťová zástrčka [7] zapojená do zásuvky a otočný gombík [9] je nastavený do polohy **0**.



1. Pred zložením: Uistite sa, či je otočný gombík [9] nastavený do polohy **0**.
2. Nádobu [4] nasadte na hlavnú jednotku [6] (obr. B).
3. Nádobu [4] otáčajte v smere hodinových ručičiek, až kým nezacvakne. Značka ▽ na zadnej strane nádoby a značka △ na zadnej strane hlavnej jednotky [6] musia byť zarovno (obr. C).

4. **Vloženie škrabacieho kotúča [2]:** Škrabací kotúč nasadte na hnací hriadeľ [5] do stredu nádoby [4] (obr. D).

#### **Vloženie odstreďovacieho koša [10]:**

Krycí kruh [11] zatlačte nadol tak, aby bol pevne uchytený na odstreďovacom koši. Odstreďovací kôš nasadte na hnací hriadeľ [5] do stredu nádoby [4] (obr. E).

5. Na nádobu [4] nasadte veko [1]. Značka △ na kraji nádoby musí byť zarovno so značkou ☞ na veku. Veko otáčajte v smere hodinových ručičiek, až kým značka △ na kraji nádoby nebude zarovno so značkou ☞ na veku (obr. F).
6. Sieťovú zástrčku [7] zapojte do zásuvky.
7. **Zapnutie:** Otočením otočného gombíka [9] si zvolíte režim. Škrabací kotúč [2] alebo odstreďovací kôš [10] sa začne točiť.

Symbol	Režim
	Škrabanie zemiakov
	Odstreďovanie zeleniny
<b>0</b>	Vyp

8. **Vypnutie:** Otočný gombík [9] nastavte do polohy **0**. Škrabací kotúč [2] alebo odstredovací kôš [10] sa prestane točiť.
9. Vytiahnite sieťovú zástrčku [7] zo zásuvky.
10. Veko [1] otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, až kým značka  $\Delta$  na kraji nádoby [4] nebude zároveň so značkou  $\square$  na veku. Veko dajte dole z nádoby (obr. F).
11. Nádobu [4] otočte proti smeru hodinových ručičiek. Nádobu dajte dole z hlavnej jednotky [6].

## ● Škrabanie zemiakov

### ① UPOZORNENIA:

- Produkt nefunguje, ak sú zemiaky príliš veľké. Používajte zemiaky odporúčanej veľkosti. Prípadne zemiaky nakrájajte na menšie kusy.
- Odporúčaná veľkosť zemiakov:

Tvar	Veľkosť
Oválny	80 mm × 60 mm
Gulatý	Ø 75 mm

- Škrabací kotúč [2] nedokáže odstrániť šupku z priehlbín ani zo zemiakov nepravidelných tvarov. Prípadné koreňky a šupku z priehlbín odstráňte ručne malým nožíkom.
  - Produkt nepoužívajte na škrabanie uvarených zemiakov.
  - Pred škrabaním: Zemiaky umyte čistou vodou.
  - Nádobu [4] nepľňte vodou nad čiaru **MAX**.
  - Do nádoby [4] naplňte max. 1 kg zemiakov.
  - Zemiaky vyberajte kuchynskými kliešťami, aby ste sa nedotkli ostrých častí škrabacieho kotúča [2].
1. Nasadte škrabací kotúč [2] (pozri „Obsluha“).
  2. Do nádoby [4] nalejte asi 150 ml čistej vody.
  3. Umyté zemiaky dajte opatrne do nádoby [4].
  4. Zatvorte veko [1] a zapnite produkt (pozri „Obsluha“).
  5. Zemiaky sledujte cez veko [1]. Keď je výsledok uspokojivý, produkt vypnite.
  6. Zemiaky vyberte z nádoby [4] kuchynskými kliešťami.
  7. Pred varením: Zemiaky umyte čistou vodou.

## ● Odstredovanie zeleniny

### ① UPOZORNENIA:

- Odstredovací kôš [10] naplňte zeleninou max. po okraj. Ak je to potrebné, zeleninu nakrájajte na menšie kusy.
- Produkt používajte len na odstredovanie surovej zeleniny. Produkt nepoužívajte na odstredovanie uvarenej zeleniny.
- Keď idete odstredovať zeleninu, do nádoby [4] nedávajte vodu.
- Produkt nepoužívajte na odstredovanie bielizne.

1. Nasadte odstredovací kôš [10] (pozri „Obsluha“).
2. Do odstredovacieho koša [10] dajte umytú listovú zeleninu. Ak je to potrebné, odstráňte krycí kruh [11], aby ste mali ľahší prístup k odstredovaciemu košu.
3. Pred zatvorením veka [1]: Uistite sa, či je krycí kruh [11] riadne pripavený k odstredovaciemu košu [10].
4. Zatvorte veko [1] a zapnite produkt (pozri „Obsluha“).
5. Zeleninu sledujte cez veko [1]. Keď je výsledok uspokojivý, produkt vypnite.
6. Z odstredovacieho koša [10] vyberte zeleninu.

## ● Čistenie a starostlivosť

**⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!** Odpojte sieťovú zástrčku [7] zo zásuvky vždy pred čistením produktu.

**⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!** Neponárajte hlavnú jednotku [6] do vody alebo iných kvapalín. Neponárajte hlavnú jednotku pod tečúcu vodu.

**⚠ OPATRNE! Nebezpečenstvo poškodenia produktu!** Na čistenie produktu nepoužívajte žiadne abrazívne, agresívne čistiace prostriedky, tvrdé kefy ani ostré predmety.

**⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!** Kovové časti škrabacieho kotúča [2] sú ostré. Zvyšky zemiakovej šupky zo škrabacieho kotúča nikdy neodstraňujte prstami.



- UPOZORNENIE:** Pred čistením dajte dole z odstredovacieho koša **10** krycí kruh **11** (obr. E).

Diel	Čistenie
<b>6</b> Hlavná jednotka	<input type="checkbox"/> Túto časť utrite mierne navlhčenou handrou. <input type="checkbox"/> V prípade odolných nečistôt pridajte jemný čistiaci prostriedok.
<b>1</b> Veko <b>4</b> Nádoba <b>10</b> Odstredovacie koš <b>11</b> Krycí kruh (na odstredovacie koš)	<input type="checkbox"/> Tieto časti vyčistíte vodou a trochu čistiaceho prostriedku. <input type="checkbox"/> Následne ich opláchnite čistou vodou.
<b>2</b> Škrabací kotúč	<input type="checkbox"/> Zvyšky zemiakovej šupky odstráňte z tejto časti mäkkou kefkou. <input type="checkbox"/> Túto časť vyčistíte vodou a trochu čistiaceho prostriedku. <input type="checkbox"/> Následne túto časť opláchnite čistou vodou.

- Tieto časti sú vhodné do umývačky riadu:
  - **1** Veko
  - **2** Škrabací kotúč
  - **4** Nádoba
  - **10** Odstredovacie koš
  - **11** Krycí kruh (na odstredovacie koš)
- Po vyčistení: Všetky časti dôkladne osušte.

## ● Skladovanie

- Produkt uchováajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Napájací kábel **7** namotajte na miesto na navinutie kábla **12** na spodnej časti hlavnej jednotky **6** (obr. G).

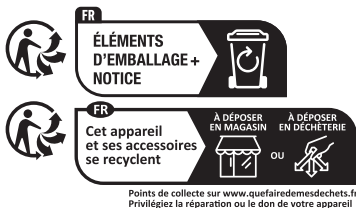
## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.

## Výrobok:



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

## ● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 451825\_2310) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

 **Servis Slovensko**  
Tel.: 0800 008158  
E-pošta: owim@lidl.sk



<b>Indicaciones de advertencia y símbolos empleados</b> .....	Página	76
<b>Guía rápida</b> .....	Página	77
Uso previsto .....	Página	77
Volumen de suministro .....	Página	77
Descripción de las piezas .....	Página	77
Datos técnicos .....	Página	77
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página	77
<b>Antes del primer uso</b> .....	Página	80
<b>Funcionamiento</b> .....	Página	80
<b>Pelar patatas</b> .....	Página	81
<b>Centrifugar verduras</b> .....	Página	81
<b>Limpieza y cuidado</b> .....	Página	82
<b>Almacenamiento</b> .....	Página	82
<b>Eliminación</b> .....	Página	83
<b>Garantía</b> .....	Página	83
Tramitación de la garantía .....	Página	83
<b>Asistencia</b> .....	Página	84

## Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones y en el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

	Este símbolo significa que se debe tener en cuenta el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.		Tensión/corriente alterna
	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.	<b>Hz</b>	Hertzio (frecuencia de red)
		<b>W</b>	Watt
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.		¡Peligro - riesgo de descarga eléctrica!
			Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
	¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.		Símbolo para un producto de la clase de protección II
			Seguridad alimentaria Este producto no tiene ningún efecto negativo en el sabor u olor.
	¡ATENCIÓN! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización "Atención" advierte de un posible daño material.		Marca de posicionamiento (bloqueado)
	<b>NOTA:</b> Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.		Marca de posicionamiento (desbloqueado)
	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.		Marca de posicionamiento
			Marca de posicionamiento
	Indicaciones de seguridad	<b>o</b>	Posición de apagado
	Instrucciones de manipulación		

	Son aptos para el lavavajillas:		Marca de posicionamiento (centrifugar verduras)	
	1 Tapa			Marca de posicionamiento (pelar patatas)
	2 Hoja para pelar			
	4 Recipiente			
	10 Cesta centrifugadora			
11 Anillo protector (para la cesta centrifugadora)				

## PELADOR DE PATATAS ELÉCTRICO

### ● Guía rápida

Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 451825\_2310, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

La guía de inicio rápido es parte integrante de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Conserve bien la guía de inicio rápido y entregue todos los documentos en caso de transferir el producto a terceros.

### ● Uso previsto

- Este producto se puede usar para pelar patatas y centrifugar hojas de verduras.
- El producto ha sido diseñado para el uso en el ámbito doméstico, y no es apropiado para fines comerciales.
- El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños debido a un uso incorrecto.

### ● Volumen de suministro

- 1 Pelador de patatas eléctrico
- 1 Guía rápida

### ● Descripción de las piezas

(Fig. A)

- 1 Tapa
- 2 Hoja para pelar

- 3 Interruptor de seguridad
- 4 Recipiente
- 5 Eje motor
- 6 Unidad principal
- 7 Cable de conexión con enchufe
- 8 Pies con ventosas
- 9 Botón giratorio
- 10 Cesta centrifugadora
- 11 Anillo protector (para la cesta centrifugadora)

(Fig. G)

- 12 Recogecable

### ● Datos técnicos

Tensión de entrada:	220-240 V~, 50 Hz
Clase de protección:	II/□
Consumo de potencia:	85 W
Consumo de potencia apagado:	0,1 W



### Indicaciones de seguridad

**¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES DE USO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!**

¡Quedará anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!**

Nunca deje sin vigilancia a los niños con el material de embalaje. El material de embalaje representa un riesgo de asfixia.

Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- No deje que los niños utilicen el producto. Mantenga el producto y el cable de conexión fuera del alcance de los niños.

- Este producto puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o falta de experiencia y/o conocimientos, siempre que estén bajo la supervisión de una persona responsable o hayan sido instruidos en el uso seguro del producto y conozcan los posibles riesgos.

- No permita que los niños jueguen con el producto.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión por uso inadecuado!**

Utilice el producto solo conforme a este manual de instrucciones. Nunca intente modificar el producto en modo alguno.

**⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto!**

El producto solo es apropiado para pelar patatas y centrifugar verduras. Un uso inadecuado dañará el producto irreparablemente.

- ⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Nunca intente reparar el producto usted mismo.

En caso de fallo de funcionamiento, deje que solo el personal cualificado lleve a cabo las reparaciones.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** No sumerja la unidad principal en agua u otros líquidos. Nunca ponga la unidad principal debajo del agua corriente.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** No utilice ningún producto dañado. Si el producto está dañado, desconecte el enchufe y póngase en contacto con su distribuidor.

- Nunca deje que las piezas del producto se caigan. Una manipulación brusca puede provocar daños irreparables en el producto.
- No utilizar el producto si se ha caído o presenta signos visibles de daños.
- Compruebe regularmente la presencia de daños en el enchufe y el cable de conexión. Si el cable de alimentación eléctrica de este producto está dañado, para evitar riesgos deberá ser sustituido por el fabricante o su representante de servicio al cliente o por

una persona con cualificación similar.

- Proteja el cable de conexión de posibles daños. No deje que cuelgue sobre bordes afilados ni tampoco lo aplaste o doble. Mantenga alejado el cable de conexión de superficies calientes y llamas abiertas.
- Limpie el producto y las superficies que entran en contacto con los alimentos (véase "Limpieza y cuidado").
- Desconecte siempre el producto del suministro de corriente si se va a dejar sin supervisión. Desconéctelo también antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- Utilice únicamente los accesorios suministrados con el producto.
- No utilice el producto ni sus accesorios si las piezas están dañadas o presentan grietas visibles.
- No monte la hoja para pelar o la cesta centrifugadora directamente en el eje motor sin el recipiente.
- La hoja para pelar está afilada. Tenga extremo cuidado durante el montaje, el funcionamiento, el desmontaje y la limpieza.

- No coloque el producto sobre superficies calientes (p. ej. cocinas de gas, eléctricas, hornos etc.).  
Coloque el producto sobre una superficie lisa, estable, limpia y seca.
- No toque la unidad principal, el cable de conexión y el enchufe con las manos mojadas.
- No desconecte el enchufe de la toma de corriente tirando del cable de conexión.
- Proteja el producto y sus accesorios contra el polvo, la luz directa del sol, el goteo y las salpicaduras de agua.
- Proteja el producto contra el calor. No coloque el producto cerca de llamas abiertas o fuentes de calor como hornos o aparatos de calefacción.
- Apague el producto y desconéctelo del suministro de corriente antes de cambiar los accesorios o acercarse a las piezas durante el funcionamiento.

### ● **Antes del primer uso**

1. Retire por completo el material de embalaje.
  2. Limpie el producto (véase "Limpieza y cuidado").
- ❗ **NOTA:** Este producto puede desprender un olor durante el primer uso. Se trata de residuos de fabricación o transporte, que desaparecen rápidamente.

### ● **Funcionamiento**

⚠ **¡CUIDADO! ¡Riesgo de lesión!** No toque las partes afiladas metálicas de la hoja para pelar [2].

#### ❗ **NOTA:**



- El tiempo máximo de funcionamiento continuo es de aproximadamente 2 minutos. Deje que el producto se enfríe durante aprox. 5 minutos antes de volverlo a encender.
  - Antes del uso: Asegúrese de que todas las piezas estén montadas correctamente.
  - Antes de encender el producto: Mantenga alejados la ropa y el pelo de las piezas móviles.
  - Antes de quitar la tapa [1]: Espere hasta que la hoja para pelar [2] o la cesta centrifugadora [10] se haya detenido por completo.
  - No sobrecargue el recipiente [4].
  - El producto dispone de un interruptor de seguridad [3], que solo se activa si el producto está montado correctamente. El producto solo funciona si todas las piezas están montadas correctamente y la tapa [1] está bien cerrada y bloqueada.
  - Coloque el producto sobre una superficie plana y estable, lejos de cualquier fuente de calor.
  - El producto se encuentra apagado una vez que el enchufe [7] está conectado a una toma de corriente y el botón giratorio [9] se coloca en la posición 0.
1. Antes del montaje: Asegúrese de que el botón giratorio [9] se coloque en la posición 0.
  2. Coloque el recipiente [4] en la unidad principal [6] (fig. B).
  3. Gire el recipiente [4] en sentido horario hasta que encaje. La marca ∇ en la parte posterior del recipiente y la marca Δ en la parte posterior de la unidad principal [6] deben estar alineadas entre sí (fig. C).
  4. **Insertar la hoja para pelar [2]:** Coloque la hoja para pelar en el eje motor [5] en el centro del recipiente [4] (fig. D).



### Insertar la cesta centrifugadora **10**:

Presione el anillo protector **11** hacia abajo, de modo que quede bien asegurado en la cesta centrifugadora. Coloque la cesta centrifugadora en el eje motor **5** en el centro del recipiente **4** (fig. E).

- Coloque la tapa **1** en el recipiente **4**. La marca **Δ** del borde del recipiente debe estar alineada con la marca **⏏** de la tapa. Gire la tapa en sentido horario hasta que la marca **Δ** del borde del recipiente esté alineada con la marca **⏏** de la tapa (fig. F).
- Conecte el enchufe **7** a una toma de corriente.
- Encendido:** Gire el botón giratorio **9** para seleccionar el modo. La hoja para pelar **2** o la cesta centrifugadora **10** empieza a girar.

Símbolo	Modo
	Pelar patatas
	Centrifugar verduras
<b>0</b>	Apagado

- Apagado:** Coloque el botón giratorio **9** en la posición **0**. La hoja para pelar **2** o la cesta centrifugadora **10** deja de girar.
- Desconecte el enchufe **7** de la toma de corriente.
- Gire la tapa **1** en sentido antihorario hasta que la marca **Δ** del borde del recipiente **4** esté alineada con la marca **⏏** de la tapa. Retire la tapa del recipiente (fig. F).
- Gire el recipiente **4** en sentido antihorario. Extraiga el recipiente de la unidad principal **6**.

### ● Pelar patatas

#### ① **NOTA:**

- El producto no funciona si las patatas son demasiado grandes. Utilice patatas del tamaño recomendado. De forma alternativa, corte las patatas en trozos pequeños.

- Tamaño de patata recomendado:

Forma	Tamaño
Ovalada	80 mm × 60 mm
Redonda	Ø 75 mm

- La hoja para pelar **2** no puede eliminar la piel de los huecos ni de las patatas con forma irregular. Utilice un cuchillo pequeño para eliminar las raíces existentes o la piel de los huecos con la mano.
- No utilice el producto para pelar patatas cocidas.
- Antes de pelar: Lave las patatas con agua limpia.
- No llene el recipiente **4** de agua por encima de la línea **MAX**.
- Llene el recipiente **4** con un máx. de 1 kg de patatas.
- Utilice unas pinzas de cocina para extraer las patatas, de modo que no toque las partes afiladas de la hoja para pelar **2**.

- Inserte la hoja para pelar **2** (véase "Funcionamiento").
- Llene el recipiente **4** con aprox. 150 ml de agua limpia.
- Introduzca con cuidado las patatas lavadas en el recipiente **4**.
- Cierre la tapa **1** y encienda el producto (véase "Funcionamiento").
- Observe las patatas a través de la tapa **1**. Apague el producto cuando el resultado sea satisfactorio.
- Extraiga las patatas del recipiente **4** con unas pinzas de cocina.
- Antes de cocer: Lave las patatas con agua limpia.

### ● Centrifugar verduras

#### ① **NOTA:**

- No llene la cesta centrifugadora **10** de verduras por encima del borde. Corte las verduras en pequeños trozos, si fuera necesario.

- Utilice el producto solo para centrifugar verduras crudas. No utilice el producto para centrifugar verduras cocidas.
  - No llene el recipiente [4] de agua si va a centrifugar verduras.
  - No utilice el producto para centrifugar ropa.
1. Inserte la cesta centrifugadora [10] (véase "Funcionamiento").
  2. Introduzca las hojas de verdura en la cesta centrifugadora [10]. En su caso, quite el anillo protector [11] para acceder con mayor facilidad a la cesta centrifugadora.
  3. Antes de cerrar la tapa [1]: Asegúrese de que el anillo protector [11] esté bien asegurado en la cesta centrifugadora [10].
  4. Cierre la tapa [1] y encienda el producto (véase "Funcionamiento").
  5. Observe las verduras a través de la tapa [1]. Apague el producto cuando el resultado sea satisfactorio.
  6. Retire las verduras de la cesta centrifugadora [10].

## ● **Limpieza y cuidado**

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Desconecte el enchufe [7] de la toma de corriente antes de limpiar el producto.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** No sumerja la unidad principal [6] en agua u otros líquidos. Nunca ponga la unidad principal debajo del agua corriente.

**⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto!** Para limpiar el producto, no utilice productos de limpieza abrasivos o agresivos, cepillos duros u objetos puntiagudos.

**⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de lesión!** Las partes metálicas de la hoja para pelar [2] están afiladas. Nunca quite los restos de piel de patata de la hoja para pelar con los dedos.

**ⓘ NOTA:** Antes de la limpieza, quite el anillo protector [11] de la cesta centrifugadora [10] (fig. E).

Pieza	Limpieza
[6] Unidad principal	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Limpie este componente con un paño ligeramente humedecido.</li> <li><input type="checkbox"/> Añada un producto de limpieza suave al paño para la suciedad más resistente.</li> </ul>
[1] Tapa [4] Recipiente [10] Cesta centrifugadora [11] Anillo protector (para la cesta centrifugadora)	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Limpie las piezas con agua y un poco de detergente.</li> <li><input type="checkbox"/> Aclare después las piezas con agua limpia.</li> </ul>
[2] Hoja para pelar	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Utilice un cepillo blando para quitar los restos de piel de patata de la pieza.</li> <li><input type="checkbox"/> Limpie la pieza con agua y un poco de detergente.</li> <li><input type="checkbox"/> Aclare después la pieza con agua limpia.</li> </ul>

Las piezas siguientes son aptas para el lavavajillas:

- [1] Tapa
- [2] Hoja para pelar
- [4] Recipiente
- [10] Cesta centrifugadora
- [11] Anillo protector (para la cesta centrifugadora)

Después de la limpieza: Seque todas las piezas cuidadosamente.

## ● **Almacenamiento**

Conserve el producto en un lugar seco fuera del alcance de los niños.

Enrolle el cable de conexión [7] en el recogecable [12] en la parte inferior de la unidad principal [6] (fig. G).

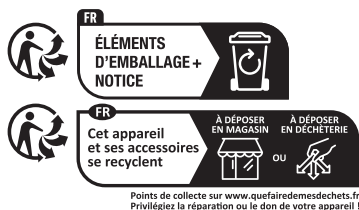
## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

## Producto:



El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

## ● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

## ● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 451825\_2310) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● **Asistencia**

**ES Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)






<b>Anvendte advarselssætninger og symboler</b> .....	Side	86
<b>Kort vejledning</b> .....	Side	87
Forskriftsmæssig anvendelse .....	Side	87
Leveringsomfang .....	Side	87
Beskrivelse af delene .....	Side	87
Tekniske data .....	Side	87
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	Side	87
<b>Før første ibrugtagning</b> .....	Side	90
<b>Betjening</b> .....	Side	90
<b>Skræl kartofler</b> .....	Side	90
<b>Slyng grøntsager</b> .....	Side	91
<b>Rengøring og vedligeholdelse</b> .....	Side	91
<b>Opbevaring</b> .....	Side	92
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side	92
<b>Garanti</b> .....	Side	92
Afvikling af garantisager .....	Side	93
<b>Service</b> .....	Side	93

## Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

	Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal følges før anvendelse af produktet.		Vekselstrøm/-spænding
	<b>FARE!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.	<b>Hz</b>	Hertz (neffrekvens)
		<b>W</b>	Watt
	<b>ADVARSEL!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		Fare - risiko for elektrisk stød!
			Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
	<b>FORSIGTIG!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.		Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II
			Levedsmiddelsikker Dette produkt har ingen negative indvirkninger på smag og duft.
	<b>OBS!</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Obs", betyder fare for tingskader.		Positionsmarkering (låst)
	<b>BEMÆRK:</b> Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.		Positionsmarkering (ulåst)
	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.		Positionsmarkering
			Positionsmarkering
	Sikkerhedsanvisninger		Slukket position
	Handlingsanvisninger		

	Ikke egnet til opvaskemaskine:		Positionsmarkering (slynge grøntsager)	
	1 Låg			Positionsmarkering (skrælle kartofler)
	2 Skrælleskive			
	4 Beholder			
	10 Slyngekurv			
11 Afdækningsring (til slyngekurven)				

## ELEKTRISK KARTOFFELSKRÆLLER

### ● Kort vejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 451825\_2310 og downloade den.

Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortroligt med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger før produktet anvendes. Opbevar den korte vejledning godt og udlever alle bilag ved videregivelse til tredjemand.

### ● Forskriftsmæssig anvendelse

- Dette produkt kan bruges til skrælning af kartofler og til at slynge bladgrøntsager med.
- Produktet er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og ikke til kommercielle formål.
- Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

### ● Leveringsomfang

- 1 Elektrisk kartoffelskræller
- 1 Lynvejledning

### ● Beskrivelse af delene

(Fig. A)

- 1 Låg
- 2 Skrælleskive
- 3 Sikkerhedskontakt
- 4 Beholder
- 5 Drivaksel

- 6 Hoveddel
- 7 Tilslutningsledning med netstik
- 8 Sugkopffødder
- 9 Drejeknap
- 10 Slyngekurv
- 11 Afdækningsring (til slyngekurven)

(Fig. G)

- 12 Ledningsoprulning

### ● Tekniske data

Indgangsspænding:	220–240 V~, 50 Hz
Beskyttelsesklasse:	II/□
Effektforbrug:	85 W
Effektforbrug i slukket tilstand:	0,1 W



## Sikkerhedsanvisninger

**FØR PRODUKTET TAGES I BRUG, SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!**

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret! Leverandøren påtager sig intet ansvar for

følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

### **⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!**

Børn må aldrig efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningsrisiko.

Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

- Produktet må ikke anvendes af børn. Hold produktet og tilslutningsledningen uden for børns rækkevidde.
- Dette produkt kan anvendes af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med produktet.

**⚠ ADVARSEL! Risiko for personskade på grund af forkert brug!** Anvend kun produktet i henhold til denne vejledning. Forsøg ikke at ændre produktet på nogen måde.

**⚠ OBS! Risiko for beskadigelse af produktet!** Produktet er kun egnet til skrælning af kartofler og til at slynge grøntsager med. Ved forkert brug beskadiges produktet uopretteligt.

**⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Forsøg ikke at reparere produktet selv. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

**⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Hoveddelen må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig hoveddelen under rindende vand.

**⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!** Anvend aldrig et beskadiget produkt. Træk netstikket ud, og kontakt forhandleren, hvis produktet er beskadiget.



- Lad aldrig dele af produktet falde ned. En grov håndtering kan medføre skader på produktet, som ikke kan repareres.
- Produktet må ikke anvendes, hvis det har været tabt eller udviser synlige skader.
- Kontrollér jævnligt netstik og tilslutningsledning for skader. Hvis produktets tilslutningsledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå farlige situationer.
- Beskyt tilslutningsledningen mod skader. Lad den ikke hænge over skarpe kanter, og knæk eller bøj den ikke. Tilslutningsledningen skal holdes væk fra varme overflader og åben ild.
- Rengør produktet og overfladerne, som kommer i berøring med fødevarer (se "Rengøring og vedligeholdelse").
- Afbryd altid produktet fra spændingsforsyningen, når det er uden opsyn, samt ved samling, adskillelse og rengøring.
- Anvend kun det tilbehør, som følger med produktet.
- Anvend ikke produktet eller dets tilbehør, hvis der er dele, som er beskadigede eller har synlige revner.
- Monter ikke skrælleskiven eller slyngekurven direkte på drivakslen uden beholderen.
- Skrælleskiven er skarp. Vær forsigtig ved monteringen, under brugen, afmonteringen og rengøringen.
- Anbring ikke produktet på varme overflader (gaskomfur, elkofur, ovn etc.). Produktet skal anbringes på en jævn, stabil, ren og tør overflade.
- Rør ikke ved hoveddelen, tilslutningsledningen og netstikket med våde hænder.
- Træk i netstikket og ikke i tilslutningsledningen for at tage netstikket ud af stikkontakten.
- Beskyt produktet og dets tilbehør mod støv, direkte sol, vanddryp og vandstråler.
- Beskyt produktet mod varme. Anbring ikke produktet i nærheden af åben ild eller varmekilder som ovne eller varmeovne.

- Sluk for produktet, og træk netstikket ud af stikkontakten, før tilbehør udskiftes, eller før du nærmer dig dele, der er i bevægelse under anvendelsen.

## ● Før første ibrugtagning

1. Fjern emballagen.
  2. Rengør produktet (se "Rengøring og vedligeholdelse").
- ❗ **BEMÆRK:** Produktet kan afgive lugte ved første anvendelse. Dette skyldes produktions- og transportrester, som hurtigt forsvinder.



## ● Betjening

⚠ **FORSIGTIG! Fare for kvæstelser!** Rør ikke ved skrælleskivens 2 skarpe metaldele.

### ❗ BEMÆRK:

- Den maksimale tilberedningstid er 2 minutter. Lad produktet afkøle i ca. 5 minutter, før det anvendes igen.
  - Før anvendelse: Kontrollér, at alle dele er korrekt samlet.
  - Før produktet tændes: Hold beklædning og hår væk fra alle bevægelige dele.
  - Før du fjerner låget 1: Vent, indtil skrælleskiven 2 eller slyngkurven 10 er standset helt.
  - Fyld ikke for meget i beholderen 4.
  - Produktet har en sikkerhedskontakt 3, som kun aktiveres, hvis produktet er samlet korrekt. Produktet virker kun, hvis alle dele er samlet korrekt, og låget 1 er korrekt lukket og låst.
  - Placer produktet på en flad og stabil overflade, væk fra varmekilder.
  - Produktet er i slukket tilstand, så snart nedstikket 7 er sluttet til en stikkontakt, og drejeknappen 9 er indstillet til positionen 0.
1. Før montering: Kontrollér, at drejeknappen 9 er indstillet på positionen 0.
  2. Sæt beholderen 4 på hoveddelen 6 (fig. B).

3. Drej beholderen 4 med uret, til den klikker fast. Markeringen ∇ på bagsiden af beholderen og markeringen Δ på bagsiden af hoveddelen 6 skal flugte (fig. C).
4. **Indsæt skrælleskiven 2:** Placer skrælleskiven på drivakslen 5 midt i beholderen 4 (fig. D).  
**Indsæt slyngkurven 10:** Tryk afdækningsringen 11 nedad, så den sidder fast placeret på slyngkurven. Placer slyngkurven på drivakslen 5 midt i beholderen 4 (fig. E).
5. Sæt låget 1 på beholderen 4. Markeringen Δ på beholderens kant skal flugte med markeringen ⊞ på låget. Drej låget med uret, til markeringen Δ på beholderens kant flugter med markeringen ⊞ på låget (fig. F).
6. Tilslut netstikket 7 til en stikkåse.
7. **Tilkobling:** Drej drejeknappen 9 for at vælge funktion. Skrælleskiven 2 eller slyngkurven 10 begynder at dreje.

Symbol	Funktion
	Skræl kartofler
	Slyng grøntsager
0	Fra

8. **Frakobling:** Stil drejeknappen 9 på positionen 0. Skrælleskiven 2 eller slyngkurven 10 holder op med at rotere.
9. Træk netstikket 7 ud af stikkåsen.
10. Drej låget 1 mod uret, til markeringen Δ på beholderens 4 kant flugter med markeringen ⊞ på låget. Tag låget af beholderen (fig. F).
11. Drej beholderen 4 mod uret. Tag beholderen af hoveddelen 6.

## ● Skræl kartofler

### ❗ BEMÆRK:

- Produktet virker ikke, hvis kartoflerne er for store. Brug kartofler i den anbefalede størrelse. Eller skær kartoflerne i mindre stykker.

- Anbefalet kartoffelstørrelse:

Facon	Størrelse
Oval	80 mm × 60 mm
Kugleformet	Ø 75 mm

- Skrælleskiven **2** kan ikke fjerne skrællen fra fordybninger eller fra uregelmæssigt formede kartofler. Fjern eventuelle rødder eller skræl i fordybninger i hånden med en lille kniv.
- Skræl ikke kogte kartofler med produktet.
- Før skrællingen: Vask kartoflerne med rent vand.
- Fyld ikke beholderen **4** med vand ud over **MAX**-linjen.
- Fyld beholderen **4** med maks. 1 kg kartofler.
- Brug en køkkentang til at tage kartoflerne ud med, så du undgår at røre ved skrælleskivens **2** skarpe dele.

1. Sæt skrælleskiven **2** i (se "Betjening").
2. Fyld beholderen **4** med ca. 150 ml klart vand.
3. Fyld forsigtigt vaskede kartofler i beholderen **4**.
4. Luk låget **1**, og tænd for produktet (se "Betjening").
5. Observer kartoflerne gennem låget **1**. Sluk for produktet, når resultatet er tilfredsstillende.
6. Fjern kartoflerne fra beholderen **4** med en køkkentang.
7. Før tilberedningen: Vask kartoflerne med rent vand.

## ● Sling grøntsager

### ⓘ BEMÆRK:

- Fyld ikke slyngekurven **10** med grøntsager ud over kanten. Skær om nødvendigt grøntsagerne i mindre stykker.
- Anvend kun produktet til at slynge rå grøntsager med. Sling ikke kogte grøntsager med produktet.
- Fyld ikke vand i beholderen **4**, når du slynger grøntsager.
- Anvend ikke produktet til at centrifugere vasketøj med.

1. Sæt slyngekurven **10** i (se "Betjening").
2. Fyld vaskede bladgrøntsager i slyngekurven **10**. Fjern om nødvendigt afdækningsringen **11** for nem adgang til slyngekurven.
3. Før du lukker låget **1**: Kontrollér, at afdækningsringen **11** er fast placeret på slyngekurven **10**.
4. Luk låget **1**, og tænd for produktet (se "Betjening").
5. Observer grøntsagerne gennem låget **1**. Sluk for produktet, når resultatet er tilfredsstillende.
6. Fjern grøntsagerne fra slyngekurven **10**.

## ● Rengøring og vedligeholdelse

### ⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!

Træk netstikket **7** ud af stikkontakten før produktet rengøres.

### ⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød!

Hoveddelen **6** må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig hoveddelen under rindende vand.

⚠ **OBS! Risiko for beskadigelse af produktet!** Anvend ingen skuremidler, aggressive rengøringsmidler, hårde børster eller spidse genstande til rengøring af produktet.

### ⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser!

Skrælleskivens **2** metaldele er skarpe. Fjern aldrig kartoffelskrællerester fra skrælleskiven med fingrene.

ⓘ **BEMÆRK:** Fjern afdækningsringen **11** fra slyngekurven **10** før rengøringen (fig. E).

Del	Rengøring
<b>6</b> Hoveddel	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Tør delen af med en let fugtet klud.</li> <li>□ Ved meget hårdnakket snavs kan der anvendes et mildt rengøringsmiddel på kluden.</li> </ul>

Del	Rengøring
<p>1 Låg</p> <p>4 Beholder</p> <p>10 Slyngekurv</p> <p>11 Afdækningsring (til slyngekurven)</p>	<p><input type="checkbox"/> Rengør delene med vand og lidt opvaskemiddel.</p> <p><input type="checkbox"/> Skyl derefter delene med klart vand.</p>
<p>2 Skrælleskive</p>	<p><input type="checkbox"/> Brug en blød børste til forsigtigt at fjerne kartoffelskrællerester fra delen.</p> <p><input type="checkbox"/> Rengør delen med vand og lidt opvaskemiddel.</p> <p><input type="checkbox"/> Skyl derefter delen med klart vand.</p>

Følgende dele er egnet til opvaskemaskine:

- 1 Låg
- 2 Skrælleskive
- 4 Beholder
- 10 Slyngekurv
- 11 Afdækningsring (til slyngekurven)

Efter rengøring: Tør alle dele grundigt.

## ● Opbevaring

- Opbevar produktet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Tilslutningsledningen 7 rulles op om ledningsoprulningen 12 på hoveddelen 6 underside (fig. G).

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

## Produkt:



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

## ● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekømt krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 451825\_2310) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972




















E-Mail: owim@lidl.dk



<b>Avvertenze e simboli utilizzati</b> .....	Pagina	95
<b>Guida rapida</b> .....	Pagina	96
Uso previsto .....	Pagina	96
Contenuto della confezione .....	Pagina	96
Descrizione dei componenti .....	Pagina	96
Dati tecnici .....	Pagina	96
<b>Istruzioni di sicurezza</b> .....	Pagina	96
<b>Prima del primo utilizzo</b> .....	Pagina	99
<b>Funzionamento</b> .....	Pagina	99
<b>Pelatura di patate</b> .....	Pagina	100
<b>Centrifuga di verdure</b> .....	Pagina	100
<b>Pulizia e manutenzione</b> .....	Pagina	101
<b>Conservazione</b> .....	Pagina	101
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina	102
<b>Garanzia</b> .....	Pagina	102
Gestione dei casi in garanzia .....	Pagina	103
<b>Assistenza</b> .....	Pagina	103

## Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	Questo simbolo indica che prima di utilizzare il prodotto va osservato il manuale di istruzioni.		Alimentazione a corrente alternata
	<b>PERICOLO!</b> Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.	<b>Hz</b>	Hertz (frequenza di rete)
		<b>W</b>	Watt
	<b>AVVERTENZA!</b> Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Pericolo - rischio di scossa elettrica!
			Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
	<b>CAUTELE!</b> Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.		Simbolo di un prodotto della classe di protezione II
			Per alimenti Il prodotto non ha effetti avversi su gusto e odore.
	<b>ATTENZIONE!</b> Questo simbolo, insieme alla parola "Attenzione", indica il rischio di possibili danni materiali.		Segno di posizione (chiuso)
	<b>INDICAZIONE:</b> Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.		Segno di posizione (sbloccato)
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.		Segno di posizione
			Segno di posizione
 	Istruzioni di sicurezza Istruzioni		Posizione OFF

	Lavabile in lavastoviglie:			Segno di posizione (centrifuga di verdure)
	1	Coperchio		
	2	Disco di pelatura		
	4	Contenitore		
	10	Cestello di centrifuga		
11	Anello di copertura (per il cestello di centrifuga)			

## PELAPATATE ELETTRICO

### ● Guida rapida

Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e inserendo il codice articolo (IAN) 451825\_2310 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

Le istruzioni brevi sono parte integrante di questo prodotto. Prima dell'uso del prodotto leggere attentamente tutte le indicazioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Conservare bene le istruzioni brevi e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

### ● Uso previsto

- Questo prodotto può essere utilizzato per pelare le patate e per centrifugare le verdure a foglia.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

### ● Contenuto della confezione

- 1 Pelapatate elettrico
- 1 Guida rapida

### ● Descrizione dei componenti

(Fig. A)

- 1 Coperchio

- 2 Disco di pelatura
- 3 Interruttore di sicurezza
- 4 Contenitore
- 5 Asse di trasmissione
- 6 Unità principale
- 7 Cavo di alimentazione e spina
- 8 Piedini a ventosa
- 9 Manopola
- 10 Cestello di centrifuga
- 11 Anello di copertura (per il cestello di centrifuga)

(Fig. G)

- 12 Avvolgicavo

### ● Dati tecnici

Tensione di ingresso:	220-240 V~, 50 Hz
Classe di protezione:	II/□
Potenza assorbita:	85 W
Potenza assorbita in condizione di apparecchio spento:	0,1 W



## Istruzioni di sicurezza

**PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI**



## CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

### **⚠️ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!**

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale d'imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere il prodotto e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.

- I bambini non devono giocare con il prodotto.

### **⚠️ AVVERTENZA! Rischio di lesioni da uso improprio!**

Utilizzare il prodotto esclusivamente in conformità alle presenti istruzioni. Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

### **⚠️ ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto!**

Il prodotto è adatto solo per pelare le patate e centrifugare le verdure. Un uso improprio danneggerà irrimediabilmente il prodotto.

- ⚠️ **AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Non tentare mai di riparare autonomamente il prodotto.

In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

**⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Non immergere l'unità principale in acqua o altri liquidi. Non tenere mai l'unità principale sotto l'acqua corrente.

**⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!**

Non utilizzare un prodotto danneggiato. Se il prodotto è danneggiato, scollegare la spina di alimentazione e contattare il rivenditore.

- Non lasciar mai cadere le parti del prodotto. Un uso improprio può causare danni irreparabili al prodotto.
- Il prodotto non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se presenta danni visibili di danni.
- Verificare regolarmente se sono presenti eventuali danni sulla spina e sul cavo di alimentazione.

Se il cavo di alimentazione elettrica del prodotto è danneggiato deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti, o da persona qualificata, per evitare rischi.

- Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni. Non lasciarlo appeso su spigoli vivi e non schiacciarlo o piegarlo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.
- Pulire il prodotto e le superfici a contatto con gli alimenti (vedi "Pulizia e manutenzione").
- Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione elettrica quando è incustodito e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- Utilizzare solo gli accessori forniti con il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto e i suoi accessori se le parti sono danneggiate o presentano crepe visibili.
- Non montare il disco di pelatura o il cestello di centrifuga direttamente sull'asse di trasmissione senza il contenitore.

- Il disco di pelatura è affilato. Prestare la massima attenzione durante il montaggio, l'azionamento, lo smontaggio e la pulizia.
- Non appoggiare il prodotto su superfici calde (fornello a gas, fornello elettrico, forno, ecc.). Collare il prodotto su una superficie piana, stabile, pulita e asciutta.
- Non toccare l'unità principale, il cavo di alimentazione e la spina con le mani bagnate.
- Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.
- Proteggere il prodotto e gli accessori da polvere, luce del sole diretta, gocce e spruzzi d'acqua.
- Proteggere il prodotto dal calore. Non posizionare il prodotto vicino a fiamme libere o a fonti di calore quali forni o riscaldatori.
- Spegnerlo il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare accessori o avvicinarsi a parti che si muovono durante l'uso.

### ● **Prima del primo utilizzo**

1. Rimuovere il materiale di imballaggio.
2. Pulire il prodotto (vedi "Pulizia e manutenzione").

❗ **INDICAZIONE:** Al primo utilizzo, questo prodotto può emettere un odore. Si tratta di residui di produzione o di trasporto che diminuiscono rapidamente.

### ● **Funzionamento**





⚠ **CAUTELA! Rischio di lesioni!** Non toccare le parti metalliche taglienti del disco di pelatura **2**.



#### ❗ **INDICAZIONI:**



- Il tempo di funzionamento continuo massimo è di circa 2 minuti. Lasciare raffreddare il prodotto per circa 5 minuti prima di riaccenderlo.
  - Prima dell'uso: Assicurarsi che tutte le parti siano assemblate correttamente.
  - Prima di accendere il prodotto: Tenere gli indumenti e i capelli lontani dalle parti in movimento.
  - Prima di rimuovere il coperchio **1**: Attendere che il disco di pelatura **2** o il cestello di centrifuga **10** si sia fermato completamente.
  - Non riempire eccessivamente il contenitore **4**.
  - Il prodotto è dotato di un interruttore di sicurezza **3** che si attiva solo quando il prodotto è assemblato correttamente. Il prodotto funziona solo se tutte le parti sono assemblate correttamente e il coperchio **1** è chiuso e bloccato.
  - Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile, lontano da fonti di calore.
  - Il prodotto si spegne non appena la spina **7** viene collegata a una presa di corrente e la manopola **9** viene posizionata su **0**.
1. Prima del montaggio: Accertarsi che la manopola **9** sia in posizione **0**.
  2. Posizionare il contenitore **4** sull'unità principale **6** (fig. B).
  3. Ruotare il contenitore **4** in senso orario finché non scatta in posizione. Il segno **∇** sul retro del contenitore e il segno **△** sul retro dell'unità principale **6** devono essere allineati (fig. C).
  4. **Inserimento del disco di pelatura **2**:** Posizionare il disco di pelatura sull'asse di trasmissione **5** al centro del contenitore **4** (fig. D).

## Inserimento del cestello di

**centrifuga** [10]: Premere l'anello di copertura [11] in modo da fissarlo saldamente al cestello di centrifuga. Posizionare il cestello di centrifuga sull'asse di trasmissione [5] al centro del contenitore [4] (fig. E).

5. Posizionare il coperchio [1] sul contenitore [4]. Il segno  sul bordo del contenitore deve essere allineato con il segno  sul coperchio. Ruotare il coperchio in senso orario finché il segno  sul bordo del contenitore non è allineato con il segno  sul coperchio (fig. F).
6. Collegare la spina [7] a una presa.
7. **Accensione:** Ruotare la manopola [9] per selezionare la modalità. Il disco di pelatura [2] o il cestello di centrifuga [10] inizia a ruotare.

Simbolo	Modalità
	Pelatura di patate
	Centrifuga di verdure
<b>0</b>	Off

8. **Spegnimento:** Portare la manopola [9] in posizione **0**. Il disco di pelatura [2] o il cestello di centrifuga [10] smette di ruotare.
9. Staccare la spina [7] dalla presa.
10. Ruotare il coperchio [1] in senso antiorario finché il segno  sul bordo del contenitore [4] non è allineato con il segno  sul coperchio. Rimuovere il coperchio dal contenitore (fig. F).
11. Ruotare il contenitore [4] in senso antiorario. Rimuovere il contenitore dall'unità principale [6].

## ● Pelatura di patate

### ❗ INDICAZIONI:

- ❑ Se le patate sono troppo grandi, il prodotto non funziona. Utilizzare patate delle dimensioni consigliate. In alternativa, tagliare le patate a pezzetti.

- ❑ Dimensioni consigliate delle patate:

Forma	Dimensione
Ovale	80 mm × 60 mm
Sferica	Ø 75 mm

- ❑ Il disco di pelatura [2] non è in grado di rimuovere la buccia dalle cavità o dalle patate di forma irregolare. Utilizzare un coltellino per rimuovere le radici o la buccia dalle rientranze a mano.
- ❑ Non pelare le patate cotte con il prodotto.
- ❑ Prima di pelare: Lavare le patate con acqua pulita.
- ❑ Non riempire il contenitore [4] d'acqua oltre la linea **MAX**.
- ❑ Riempire il contenitore [4] con max. 1 kg di patate.
- ❑ Per rimuovere le patate, utilizzare una pinza da cucina per evitare di toccare le parti taglienti del disco di pelatura [2].

1. Inserire il disco di pelatura [2] (vedi "Funzionamento").
2. Riempire il contenitore [4] con ca. 150 ml di acqua pulita.
3. Versare con cautela le patate lavate nel contenitore [4].
4. Chiudere il coperchio [1] e accendere il prodotto (vedi "Funzionamento").
5. Osservare le patate attraverso il coperchio [1]. Spegnere il prodotto quando il risultato è soddisfacente.
6. Togliere le patate con delle pinze da cucina dal contenitore [4].
7. Prima di cuocere: Lavare le patate con acqua pulita.

## ● Centrifuga di verdure

### ❗ INDICAZIONI:

- ❑ Non riempire il cestello di centrifuga [10] con verdure oltre il bordo. Se necessario, tagliare le verdure a pezzetti.
- ❑ Utilizzare il prodotto solo per centrifugare verdure crude. Non centrifugare verdure cotte con il prodotto.

- Non riempire d'acqua il contenitore **4** quando si centrifugano le verdure.
  - Non utilizzare il prodotto per la centrifuga a secco di biancheria.
1. Inserire il cestello di centrifuga **10** (vedi "Funzionamento").
  2. Versare le verdure a foglia lavate nel cestello di centrifuga **10**. Se necessario, rimuovere l'anello di copertura **11** per facilitare l'accesso al cestello di centrifuga.
  3. Prima di chiudere il coperchio **1**: Accertarsi che l'anello di copertura **11** sia montato saldamente sul cestello di centrifuga **10**.
  4. Chiudere il coperchio **1** e accendere il prodotto (vedi "Funzionamento").
  5. Osservare le verdure attraverso il coperchio **1**. Spegnerlo quando il risultato è soddisfacente.
  6. Rimuovere le verdure dal cestello di centrifuga **10**.

## ● **Pulizia e manutenzione**

**⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Staccare la spina **7** dalla presa prima di pulire il prodotto.

**⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Non immergere l'unità principale **6** in acqua o altri liquidi. Non tenere mai l'unità principale sotto l'acqua corrente.

**⚠ ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto!** Non utilizzare detersivi abrasivi aggressivi, spazzole dure o oggetti appuntiti per pulire il prodotto.

**⚠ CAUTELA! Rischio di lesioni!** Le parti metalliche del disco di pelatura **2** sono affilate. Non rimuovere mai i residui di buccia di patata dal disco di pelatura con le dita.

**① INDICAZIONE:** Prima di procedere alla pulizia, rimuovere l'anello di copertura **11** dal cestello di centrifuga **10** (fig. E).

Parte	Pulizia
<b>6</b> Unità principale	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Pulire la parte con un panno leggermente umido.</li> <li><input type="checkbox"/> In caso di sporco ostinato, inumidire il panno con del detergente delicato.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Coperchio</li> <li><b>4</b> Contenitore</li> <li><b>10</b> Cestello di centrifuga</li> <li><b>11</b> Anello di copertura (per il cestello di centrifuga)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Pulire le parti con acqua e del detersivo.</li> <li><input type="checkbox"/> Sciacquare poi le parti con acqua pulita.</li> </ul>
<b>2</b> Disco di pelatura	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere con cura i residui di buccia di patata dalla parte.</li> <li><input type="checkbox"/> Pulire la parte con acqua e del detersivo.</li> <li><input type="checkbox"/> Sciacquare poi la parte con acqua pulita.</li> </ul>

- Le parti seguenti sono lavabili in lavastoviglie:
  - **1** Coperchio
  - **2** Disco di pelatura
  - **4** Contenitore
  - **10** Cestello di centrifuga
  - **11** Anello di copertura (per il cestello di centrifuga)
- Dopo la pulizia: Asciugare accuratamente tutti i componenti.

## ● **Conservazione**

- Tenere il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- Avvolgere il cavo di alimentazione **7** sull'avvolgicavo **12** sul lato inferiore dell'unità principale **6** (fig. G).

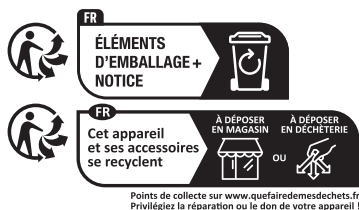
## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

### Prodotto:



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

## ● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 451825\_2310) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

 **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)























<b>Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok</b> .....	Oldal 105
<b>Rövid útmutató</b> .....	Oldal 106
Rendeltetésszerű használat .....	Oldal 106
A csomagolás tartalma .....	Oldal 106
A részegységek leírása .....	Oldal 106
Műszaki adatok .....	Oldal 106
<b>Biztonsági utasítások</b> .....	Oldal 106
<b>Mielőtt először használná</b> .....	Oldal 109
<b>Kezelés</b> .....	Oldal 109
<b>Burgonya hámozása</b> .....	Oldal 110
<b>Zöldség centrifugálása</b> .....	Oldal 110
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	Oldal 110
<b>Tárolás</b> .....	Oldal 111
<b>Mentesítés</b> .....	Oldal 111
<b>Garancia</b> .....	Oldal 112
Garanciális ügyek lebonyolítása .....	Oldal 112
<b>Szerviz</b> .....	Oldal 112



## Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	Ez a szimbólum arra utal, hogy a termék használata során figyelembe kell venni a kezelési útmutatóban leírtakat.		Váltóáram/-feszültség
	<b>VESZÉLY!</b> Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesetkez vezet.	<b>Hz</b>	Hertz (hálózati frekvencia)
		<b>W</b>	Watt
	<b>FIGYELMEZTETÉS!</b> Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesetkez is vezethet.		Veszély – áramütésveszély!
			A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
	<b>VIGYÁZAT!</b> Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.		A II. védelmi osztályú termék szimbóluma
			Élelmiszerbiztos A termék nincs negatív hatással az ételek ízére vagy szagára.
	<b>FIGYELEM!</b> Ez a szimbólum a „Figyelem” szó mellett anyagi károk veszélyére utal.		Helyzetjelölés (zárt)
	<b>MEGJEGYZÉS:</b> Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.		Helyzetjelölés (nyitva)
<b>CE</b>	A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.		Helyzetjelölés
			Helyzetjelölés
 	Biztonsági utasítások Kezelési utasítások	<b>o</b>	Kikapcsolt állás

	Mosogatógépben mosható:		Helyzetjelölés (zöldségcentrifuga)	
	1 Fedő			Helyzetjelölés (krumplihámozó)
	2 Pucoló lemez			
	4 Tartály			
	10 Forgókosár			
11 Fedőgyűrű (a forgókosárhoz)				

## ELEKTROMOS BURGYONYAHÁMOZÓ

### ● Rövid útmutató

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a (IAN) 451825\_2310 cikkszám megadásával megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

A gyors üzembe helyezési útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg valamennyi használati és biztonsági tudnivalót. Órizzze meg jól a gyors üzembe helyezési útmutatót és amennyiben harmadik félnek továbbadja a terméket, adja át a hozzá tartozó dokumentációt is.

### ● Rendeltetészerű használat

- A termék burgonya hámozására és leveles zöldségek centrifugálására használható.
- A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem használható.
- A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkról.

### ● A csomagolás tartalma

- 1 Elektromos burgonyahámozó
- 1 Rövid útmutató

### ● A részegységek leírása

(A ábra)

- 1 Fedő
- 2 Pucoló lemez
- 3 Biztonsági kapcsoló
- 4 Tartály

- 5 Hajtótengely
- 6 Főegység
- 7 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 8 Tapadókorongos lábak
- 9 Forgatógomb
- 10 Forgókosár
- 11 Fedőgyűrű (a forgókosárhoz)

(G ábra)

- 12 Vezetéktartó

### ● Műszaki adatok

Bemenő feszültség:	220–240 V~, 50 Hz
Védelmi osztály:	II/□
Teljesítményfelvétel:	85 W
Bemenő teljesítmény kikapcsolt állapotban:	0,1 W



### Biztonsági utasítások

**A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!**

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A közvetett károkról

nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása következtében történő anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!  
ÉLETVESZÉLY GYERMEKEK,  
KISGYERMEKEK  
SZÁMÁRA!**

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket.

Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- Ez a terméket nem használhatják gyermekek. A terméket és az elektromos vezetékeit tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen.
- A terméket akkor használhatják csökkent testi, érzékszervi és szellemi képességű, valamint a kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, amennyiben felügyeletet biztosítanak számukra, vagy megfelelő utasítást kaptak a termék bizton-

ságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.

- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS! Sérülés kockázata szakszerűtlen kezelés esetén!** A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja. Ne próbálja meg a terméket bármilyen módon módosítani.

- ⚠ **FIGYELEM! A termék károsodásának kockázata!** A termék kizárólag burgonya hámozására és zöldségek centrifugálására használható. A szakszerűtlen használat következtében a termék helyrehozhatatlanul károsodhat.

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély!** Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély!** Ne merítse a fő egységet vízbe vagy egyéb folyadékba. Soha ne tartsa a főegységet folyó víz alá.

## **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

**Áramütésveszély!** Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérül, húzza ki az elektromos csatlakozót és vegye fel a kapcsolatot a termék eladójával.

- Soha ne ejtse le a terméket. A durva bánásmód a termék helyrehozhatatlan károsodásához vezethet.
- Ne használja a terméket, ha az leesett, vagy ha azon látható sérülések vannak.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos vezeték és a csatlakozó épségét. Ha a termék hálózati csatlakozókábele megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Óvja az elektromos vezetéket a sérülésektől. Ne hagyja, hogy azt éles sarkokon átlógni, becsípődni, és ne hajlítsa meg. Az elektromos vezetéket tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól távol.
- Tisztítsa meg a terméket és az élelmiszerekkel érintkező felületeket (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt).
- Szüntesse meg a termék áramellátását, ha magára hagyja, valamint össze- és szétszerelés és tisztítás előtt.
- A termékhez kizárólag a mellékelt alkatrészeket használja.
- Ne használja a terméket és tartozékait, ha egyes részei sérültek, vagy azokon látható repedések vannak.
- Ne szerelje fel a pucoló lemezt vagy a forgókosarat közvetlenül a hajtótengelyre a tartály nélkül.
- A pucoló lemez éles. Az összeszerelés, a működés, a szétszerelés és a tisztítás során legyen különösen körültekintő.
- A terméket ne helyezze forró felületekre (gáztűzhely, elektromos tűzhely, kályha stb.). A terméket helyezze egy sima, stabil, tiszta és száraz felületre.
- Ne érjen nedves kézzel a főegységhez, az elektromos vezetékhez és a csatlakozóhoz.
- Az elektromos csatlakozót ne a vezetéknél fogva húzza ki a konnektorból.
- A terméket és tartozékait óvja a portól, a közvetlen napfénytől, a rácseppenő és a ráfröccsenő víztől.

■ Óvja a terméket a hőtől. Ne tegye a terméket nyílt lángok vagy hőforrások (tűzhelyek, fűtőberendezések) közelébe.

■ Alkatrészek cseréje előtt, és mielőtt a működés közben mozgó alkatrészekhez közelítene, kapcsolja ki a terméket és szüntesse meg az áramellátását.

## ● Mielőtt először használná

1. Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
2. Tisztítsa meg a terméket (lásd „Tisztítás és ápolás” c. részt).

❗ **MEGJEGYZÉS:** Első használatkor a termék kellemetlen szagot bocsáthat ki. Ez csupán a gyártási és szállítási maradékanyagok miatt van, és hamar elmúlik.

## ● Kezelés

⚠ **VIGYÁZAT! Sérülésveszély!** Ne érjen a pucoló lemez **2** éles fém részeihez.

### ❗ **MEGJEGYZÉSEK:**

- A maximális folyamatos működési idő 2 perc. Az újbóli bekapcsolás előtt hagyja a terméket 5 percen keresztül lehűlni.
- Használat előtt: Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész helyesen van összeállítva.
- A termék bekapcsolása előtt: Tartsa a ruházatát és a haját a mozgó alkatrészekről távol.
- A fedő **1** levétele előtt: Várja meg, amíg a pucoló lemez **2** vagy a forgókosár **10** teljesen leáll.
- Ne töltsen túl a tartályt **4**.
- A termék egy biztonsági kapcsolóval **3** rendelkezik, mely csak akkor kapcsol be, ha a termék helyesen van összeállítva. A termék csak akkor működik, ha az alkatrészek helyesen vannak összeállítva, és a fedő **1** megfelelően le van csukva és le van zárva.

- Helyezze a terméket egy sima, stabil felületre, hőforrásoktól távol.
- A termék kikapcsolt állapotban van, ha az elektromos csatlakozó **7** be van dugva a konnektorba, és a forgatógomb **9** a **0** állásban van.

1. Összeszerelés előtt: Ügyeljen arra, hogy a forgatógomb **9** a **0** állásban legyen.
2. Helyezze rá a tartályt **4** a fő egységre **6** (B ábra).
3. Fordítsa el rá a tartályt **4** az óramutató járásával megegyező irányba, amíg az a helyére nem rögzül. A tartály hátoldalán lévő **▽** jelölésnek és a fő egység **6** hátoldalán lévő **△** jelölésnek egymás felé kell néznie (C ábra).



### 4. **A pucoló lemez **2** behelyezése:**

Helyezze rá a pucoló lemezt a tartály **4** közepén lévő hajtótengelyre **5** (D ábra).

### **A forgókosár **10** behelyezése:**

Nyomja le a fedőgyűrűt **11**, hogy az rögzüljön a forgókosárra. Helyezze rá a forgókosarat a tartály **4** közepén lévő hajtótengelyre **5** (E ábra).

5. Helyezze rá a fedőt **1** a tartályra **4**. A tartály szélén lévő **△** jelölésnek a fedőn lévő **☒** jelölés felé kell néznie. Fordítsa el a fedőt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a tartály szélén lévő **△** jelölés a fedőn lévő **☒** jelölés felé nem néz (F ábra).
6. Dugja be az elektromos csatlakozót **7** egy konnektorba.
7. **Bekapcsolás:** Fordítsa el a forgatógombot **9** az üzemmód kiválasztásához. A pucoló lemez **2** vagy a forgókosár **10** forogni kezd.

Szimbólum	Módok
	Burgonya hámozása
	Zöldség centrifugálása
<b>0</b>	Ki

8. **Kikapcsolás:** Állítsa a forgatógombot **9** a **0** állásba. A pucoló lemez **2** vagy a forgókosár **10** forgása leáll.
9. Húzza ki az elektromos csatlakozóját **7** a konnektorból.
10. Fordítsa el a fedőt **1** az óramutató járásával ellenkező irányba, amíg a tartály **4** szélén lévő **Δ** jelölés a fedőn lévő **☒** jelölés felé nem néz. Vegye le a fedőt a tartályról (F ábra).
11. Fordítsa el a tartályt **4** az óramutató járásával ellenkező irányba. Vegye le a tartályt a fő egységről **6**.

## ● **Burgonya hámozása**

### ① **MEGJEGYZÉSEK:**

- A termék nem működik, ha a burgonyák túl nagyok. Használjon javasolt méretű burgonyát. A burgonyát fel is vághatja kisebb darabokra.
- A burgonya javasolt mérete:

Forma	Méret
Ovális	80 mm × 60 mm
Gömbölyded	Ø 75 mm

- A pucoló lemez **2** nem képes eltávolítani a héjat a bemélyedésekből, vagy szabálytalan alakú burgonyákról. Távolítsa el a burgonya gyökereit, vagy a mélyedésekben lévő héjat saját kezűleg egy kis méretű kés segítségével.
- A termékkel ne hámozzon főtt burgonyát.
- A hámozás előtt: Mossa meg a burgonyákat tiszta vízzel.
- Ne töltse a tartályt **4** a **MAX** vonal fölé vízzel.
- A tartályba **4** max. 1 kg burgonyát tegyen.
- A burgonya kivételéhez használjon egy konyhai fogót, hogy elkerülje az érintkezést a pucoló lemez **2** éles részeivel.

1. Helyezze be a pucoló lemezt **2** (lásd a „Kezelés” c. részt).
2. Töltsön a tartályba **4** kb. 150 ml tiszta vizet.
3. Tegye bele a megmosott burgonyákat a tartályba **4** óvatosan.
4. Zárja le a fedőt **1** és kapcsolja be a terméket (lásd a „Kezelés” c. részt).

5. Figyelje a burgonyákat a fedőn **1** keresztül. Kapcsolja ki a terméket, ha elégedett az eredménnyel.
6. Vegye ki a burgonyákat a tartályból **4** egy konyhai fogó segítségével.
7. Főzés előtt: Mossa meg a burgonyákat tiszta vízzel.

## ● **Zöldség centrifugálása**

### ① **MEGJEGYZÉSEK:**

- Ne töltse a forgókosarat **10** a pereme fölé zöldséggel. Szükség esetén vágja fel a zöldségeket kisebb darabokra.
- A terméket kizárólag nyers zöldségek centrifugálására használja. A termékkel ne centrifugáljon főtt zöldségeket.
- Zöldségek centrifugálásakor ne töltsön vizet a tartályba **4**.
- A terméket ne használja ruhák kicentrifugálására.

1. Helyezze be a forgókosarat **10** (lásd a „Kezelés” c. részt).
2. Tegye bele a megmosott leveles zöldségeket a forgókosárba **10**. Szükség esetén vegye le a fedőgyűrűt **11**, hogy jobban hozzá tudjon férni a forgókosárhoz.
3. A fedő **1** lezárása előtt: Ellenőrizze, hogy a fedőgyűrűt **11** ráérőszítette-e a forgókosárra **10**.
4. Zárja le a fedőt **1** és kapcsolja be a terméket (lásd a „Kezelés” c. részt).
5. Figyelje a zöldségeket a fedőn **1** keresztül. Kapcsolja ki a terméket, ha elégedett az eredménnyel.
6. Vegye ki az zöldségeket a forgókosárból **10**.

## ● **Tisztítás és ápolás**

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély!** A termék tisztítása előtt húzza ki az elektromos csatlakozóját **7** a konnektorból.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély!** A főegységet **6** ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba. A főegységet soha ne tartsa folyó víz alá.

**⚠ FIGYELEM! A termék károsodásának kockázata!** A készülék vagy az alkatrészei tisztításához ne használjon súroló hatású, durva tisztítószereket, illetve kemény keféket vagy hegyes tárgyakat.

**⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély!** A pucoló lemez **2** fém részei élesek. Soha ne távolítsa el a pucoló lemezen marad héjdarabokat az ujjaival.

**📌 MEGJEGYZÉS:** Tisztítás előtt vegye le a fedőgyűrűt **11** a forgókosárról **10** (E ábra).

Alkatrész	Tisztítás
<b>6</b> Főegység	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Törölje le az alkatrészt egy enyhén nedves ruhával.</li> <li><input type="checkbox"/> A makacsabb szennyeződések eltávolításához tegyen a ruhára némi lágy tisztítószeret.</li> </ul>
<b>1</b> Fedő <b>4</b> Tartály <b>10</b> Forgókosár <b>11</b> Fedőgyűrű (a forgókosárhoz)	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Tisztítsa meg az alkatrészeket vízzel némi mosogatószerrel.</li> <li><input type="checkbox"/> Végül öblítse le az alkatrészeket tiszta vízzel.</li> </ul>
<b>2</b> Pucoló lemez	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> A héjdarabokat távolítsa el az alkatrésztől óvatosan egy puha kefe segítségével.</li> <li><input type="checkbox"/> Tisztítsa meg az alkatrészt vízzel és némi mosogatószerrel.</li> <li><input type="checkbox"/> Végül öblítse le az alkatrészt tiszta vízzel.</li> </ul>

- Az alábbi alkatrészek mosogatógépben moshatók:
  - **1** Fedő
  - **2** Pucoló lemez
  - **4** Tartály

- **10** Forgókosár
- **11** Fedőgyűrű (a forgókosárhoz)
- Tisztítás után: Törölje a termék minden részét alaposan szárazra.

## ● Tárolás

- A terméket tárolja száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen.
- Tekerje fel az elektromos vezetékét **7** a fő egység **6** alján található vezetékartóra **12** (G ábra).

## ● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítések (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.

## Termék:



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

## ● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. csatlakozókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 451825\_2310) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: [owim@idl.hu](mailto:owim@idl.hu)





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG11479

Version: 05/2024

IAN 451825\_2310

